JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 1 SEPTEMBER 1994 | No. 1994/169 | JEUDI 1er SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 1 September 1994

Jeudi 1er septembre 1994

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1991) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3.30 p.m.	45th meeting (closed)	Conference Room 7

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 748 (1991) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 h 30	45e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Second session

COMMITTEE OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	Conference Room 4

Outcome of the World Summit for Social Development [4]: draft programme of action (A/CONF.166/PC/CRP.2)

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Deuxième session

COMITE PLENIER

10 heures à 13 heures	Salle de conférence 4

Résultats du Sommet mondial pour le développement social [4] : projet de programme d'action (A/CONF.166/PC/CRP.2)

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Second session

PLENARY

3 p.m.- 6 p.m.	15th meeting	Conference Room 4

1. Draft provisional rules of procedure of the Summit [5] (A/CONF.166/PC/L.6)

2. Outcome of the World Summit for Social Development [4]: draft declaration and draft programme of action (A/CONF.166/PC/L.17)

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Deuxième session

PLENIERE

15 heures à 18 heures	15e séance	Salle de conférence 4

1. Projet de règlement intérieur provisoire du Sommet [5] (A/CONF.166/PC/L.6)

2. Résultats du Sommet mondial pour le développement social [4] : projet de déclaration et projet de programme d'action (A/CONF.166/PC/L.17)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	16th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	17th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(c) Prototype of a new format of the medium-term plan

(A/49/301)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	16e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	17e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

c) Prototype de nouvelle présentation du plan à moyen terme

(A/49/301)

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

ORGANIZATIONAL COMMITTEE

Second session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE D'ORGANISATION

Deuxième session

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVES QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIERES ET BUDGETAIRES)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the World Summit for Social Development)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1
1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le Sommet mondial pour le développement social)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1
13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

* * * *

Seminar

A seminar on "New Imperatives of Human Security" conducted by Dr. Mahbub ul Haq, Special Adviser to UNDP Administrator, and author of the Human Development Report, will be convened *today*, 1 September 1994 from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference 3.

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Nouveaux impératifs de sécurité humaine", dirigé par M. Mahbub ul Haq, Conseiller spécial auprès de l'Administrateur du PNUD, et auteur du Rapport sur le développement humain aura lieu *aujourd'hui* 1er septembre 1994 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence 3.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 22nd (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Friday, 2 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Copies of the draft report which will be discussed at the meeting are available in all official languages in room S-3670.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 22e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le vendredi 2 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Des exemplaires du projet de rapport qui sera examiné au cours de la séance sont disponibles dans toutes les langues officielles au bureau S-3670.

* * *

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will hold informal consultations on Thursday, 8 September 1994 at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6 in order to consider the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58, submitted by the Chairman under agenda item 156, entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". A formal meeting of the First Committee on the subject will be convened on Friday, 9 September 1994.

*

* *

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994 at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal*.

*

* *

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference is issued in document A/CONF.171/1 and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference in document A/CONF.171/3.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference at the Cairo International Conference Centre (Miss E. Hardebusch, telephone and room numbers to be announced).

* * *

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses le jeudi 8 septembre 1994 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 6 pour examiner le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58, soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission". Une séance officielle de la Première Commission sur ce sujet se tiendra le vendredi 9 septembre 1994.

*

* *

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal*.

*

* *

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre international de conférences du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence figure dans le document A/CONF.171/1 et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence dans le document A/CONF.171/3.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence au Centre international de conférences (Mlle E. Hardebusch, le numéro de téléphone et le numéro de la salle seront annoncés ultérieurement).

* * *

The third Session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 6 to 9 September 1994 in Conference Room 8.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

* * *

OTHER MEETINGS

The next meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FOLLOW-UP TO THE MULTI-DONOR EVALUATION OF UNICEF will take place from 10 a.m. to 1 p.m. on Wednesday, 7 September 1994, in Conference Room 6.

* * *

Briefing

The United States Delegation to the United Nations will hold briefings for Non-Governmental Organizations on the World Summit for Social Development on Friday, 2 September 1994, at 1.15 p.m in Conference Room 4.

* * *

La troisième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 6 au 9 septembre 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DE L'EVALUATION PAR PLUSIEURS DONATEURS (UNICEF) tiendra sa prochaine réunion le mercredi 7 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Réunion d'information

La délégation des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendra des réunions d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur le Sommet mondial pour le développement social le vendredi 2 septembre 1994 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 31 August 1994

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Second session — 13th meeting

Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4]

Document A/CONF.166/PC/CRP.2

The Preparatory Committee continued its consideration of the item and heard statements by the observers for the International Confederation of Free Trade Unions and an Asia-Pacific caucus of non-governmental organizations.

14th meeting

The Preparatory Committee continued its consideration of agenda item 4 and heard statements by the observers for the American Association of Retired Persons and the International Council on Social Welfare.

OPEN-ENDED WORKING GROUP — 5th meeting

Status of the preparations for the World Summit for Social Development [3]

THe Working Group continued its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

Statements were then made by the representatives of the Russian Federation, the Netherlands and Egypt.

The Working Group concluded its consideration of the item.

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 377th meeting

Adoption of the report [7]

Statements were made by the representatives of France, Morocco, the United States, the Russian Federation and Chile. The Secretary of the Committee made a statement. The Director of Conference Services also made a statement.

Mercredi 31 août 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL
Deuxième session — 13e séance

Résultats du Sommet mondial pour le développement social : projet de déclaration et projet de programme d'action [4]

Document A/CONF.166/PC/CRP.2

Le Comité préparatoire poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des observateurs de la Confédération internationale des syndicats libres et d'un groupe d'ONG d'Asie et du Pacifique.

14e séance

Le Comité préparatoire poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des observateurs de l'American Association of Retired Persons et du Conseil international de l'action sociale.

GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE — 5e séance

Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développe-ment social [3]

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question.

Le Président intervient.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Pays-Bas et Egypte.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de la question.

COMITE DES CONFERENCES
Session de fond — 377e séance

Adoption du rapport [7]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Maroc, des Etats-Unis, de la Fédération de Russie et du Chili. Le Directeur des services de conférence prend la parole.

The Committee thus concluded its substantive session for 1994.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Tenth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 30 AUGUST 1994

WORKING GROUP II — 10th meeting

Implementation of Article 11 (Financial mechanism), paras.1-4 [4 (a)]

Guidance on eligibility criteria, programme priorities and policies

The representative of India made a statement reporting on the findings of an expert meeting of the Group of 77 and China on communication of information by non-Annex I Parties.

Statements were made by the representatives of the United States, France, Denmark and Germany (on behalf of the European Union).

The Working Group continued its consideration of the text submitted by the Co-Chairmen.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), the United States, China, India, Japan, Antigua and Barbuda, Australia, Canada, France, Brazil, Norway, the Netherlands, Egypt and Ecuador.

11th meeting

Implementation of Article 11 (Financial mechanism), paras.1-4 [4 (a)]

Guidance on eligibility criteria, programme priorities and policies

The Working Group continued its consideration of the text submitted by the Co-Chairmen.

Statements were made by the representatives of Antigua and Barbuda, Germany (on behalf of the European Union), Egypt, China, Kuwait, the United States, the Netherlands, the United Kingdom, New Zealand, Brazil, Incia, China, Australia, France, Japan and Argentina.

Le Comité termine ainsi sa session de fond de 1994.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 30 AOUT 1994

GROUPE DE TRAVAIL II — 10e séance

Application de l'article 11 (Mécanisme financier), paragraphes 1 à 4 [4 a)]

Directives concernant les critères d'éligibilité, les priorités du programme et les politiques

Le représentant de l'Inde rend compte des conclusions d'une réunion d'experts du Groupe des 77 et de la Chine sur la communication d'informations par les Parties ne figurant pas à l'annexe I.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Etats-Unis, France, Danemark et Allemagne (au nom de l'Union européenne).

Le Groupe de travail poursuit l'examen du texte soumis par les coprésidents.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Allemagne (au nom de l'Union européenne), Etats-Unis, Chine, Inde, Japon, Antigua-et-Barbuda, Australie, Canada, France, Brésil, Norvège, Pays-Bas, Egypte et Equateur.

11e séance

Application de l'article 11 (Mécanisme financier), paragraphes 1 à 4 [4 a)]

Directives concernant les critères d'éligibilité, les priorités du programme et les politiques

Le Groupe de travail poursuit l'examen du texte soumis par les coprésidents.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Antigua-et-Barbuda, Allemagne (au nom de l'Union européenne), Egypte, Chine, Koweït, Etats-Unis, Pays-Bas, Royaume-Uni, Nouvelle-Zélande, Brésil, Inde, Chine, Australie, France, Japon et Argentine.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993, concluded at Geneva on 6 May 1993

Signature: Norway (31 August 1994)

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Kenya (30 August 1994)*

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended by resolution No. 363(E) of 7 June 1993

Accession: Nicaragua (30 August 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes, conclue à Genève le 6 mai 1993

Signature : Norvège (31 août 1994)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Kenya (30 août 1994*)

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 363(E) du 7 juin 1993

Adhésion : Nicaragua (30 août 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gabon
H.E. Mr. Denis Danque Rewaka

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Chong-Ha Yoo

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Gabon
S.E. M. Denis Danque Rewaka

Etats d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Chong-Ha Yoo

Etats d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats
Belgique
S.E. M. Paul Noterdaeme

. . .

New United Nations stamps

Today, 1 September 1994, the United Nations Postal Administration will issue a set of six commemorative stamps and a souvernir card on the theme "Population and Development" to commemorate the International Conference on Population and Development (ICPD) which will be held in Cairo, Egypt, from 5 to 13 September 1994. The denominations will be 29 cents, 52 cents, F.s. 0,60, F.s. 0,80 and F.s. 1,80.

Details about the new stamps are available in circular ST/IC/1994/34. The new stamps and hand cancellations may be obtained by members of delegations and staff members at the north end of the Secretariat Lobby today, 1 September from 9 p.m. to 4 p.m.

. . .

Nouveaux timbres des Nations Unies

Aujourd'hui 1er septembre 1994, l'Administration postale de l'Organisation des Nations Unies émettra, à l'occasion de la Conférence internationale sur la population et le développement qui doit se tenir au Caire du 5 au 13 septembre 1994, une série de six timbres commémoratifs et une carte commémorative ayant pour thème la population et le développement. Ces timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 29 cents, 52 cents, 0,60 franc suisse, 0,80 franc suisse 1,80 francs suisses.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres dans la circulaire ST/IC/1994/34. Les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faire oblitérer à la main aujourd'hui 1er septembre de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33639

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 2 SEPTEMBER 1994 — No. 1994/170 — VENDREDI 2 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 2 September 1994

Vendredi 2 septembre 1994

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Programme of work for the month
- Mozambique
- Other matters

- Programme de travail du mois
- Mozambique
- Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

3 p.m.	109th meeting (closed)	Conference Room 7	15 heures	109e séance (privée)	Salle de conférence 7

MILITARY STAFF COMMITTEE

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 a.m.- 1 p.m.	1282nd meeting (closed)	Conference Room E	11 heures à 13 heures	1282e séance (privée)	Salle de conférence E

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	22nd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	16th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	17th meeting	Conference Room 4

1. Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4] (A/CONF.166/PC/L.18)
2. Draft provisional rules of procedure of the Summit [5] (A/CONF.166/PC/L.6)
3. Status of the preparations for the World Summit for Social Development [3] (A/CONF.166/PC/L.20)
4. Provisional agenda for the third session of the Preparatory Committee [6] (A/CONF.166/PC/L.19)
5. Adoption of the report of the Preparatory Committee [7] (A/CONF.166/PC/L.16)
6. Closure of the session

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Deuxième session

10 heures à 13 heures	16e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	17e séance	Salle de conférence 4

1. Résultats du Sommet mondial pour le développement social [4] : projet de déclaration et projet de programme d'action (A/CONF.166/PC/L.18)
2. Projet de règlement intérieur provisoire du Sommet [5] (A/CONF.166/PC/L.6)
3. Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social [3] (A/CONF.116/PC/L.20)
4. Ordre du jour provisoire de la troisième session du Comité préparatoire [6] (A/CONF.116/PC/L.19)
5. Adoption du rapport du Comité préparatoire [7] (A/CONF.116/PC/L.16)
6. Clôture de la session

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations (A/C.5/49/1)

   Introduction and general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	18e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité (A/C.5/49/1)

   Présentation et débat général

2. Programme questions [4]

(c) Prototype of a new format of the medium-term plan

(A/49/301)

Continuation of general discussion

2. Questions relatives au programme [4] :

c) Prototype de nouvelle présentation du plan à moyen terme

(A/49/301)

Suite du débat général

3 p.m.- 6 p.m.	19th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

15 heures à 18 heures	19e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Programme questions [4]

(c) Prototype of a new format of the medium-term plan

(A/49/301)

1. Questions relatives au programme [4] :

c) Prototype de nouvelle présentation du plan à moyen terme

(A/49/301)

2. Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

(A/49/6 (Prog. 35, 36, 37, 22, 12 and 21))

2. Questions relatives aux programmes [4]

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

(A/49/6 (Programmes 35, 36, 37, 22, 12 et 21))

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVES QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIERES ET BUDGETAIRES)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the World Summit for Social Development)

9 a.m.- 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5
1.30 p.m.- 3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le Sommet mondial pour le développement social)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
13 h 30 à 15 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Briefing

The United States Delegation to the United Nations will hold briefings for Non-Governmental Organizations on the World Summit for Social Development *today*, 2 September 1994, at 1.15 p.m in Conference Room 4.

* * *

Réunion d'information

La délégation des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies tiendra des réunions d'information à l'intention des organisations non gouvernementales sur le Sommet mondial pour le développement social *aujourd'hui* 2 septembre 1994 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will hold informal consultations on Thursday, 8 September 1994 at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6 in order to consider the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58, submitted by the Chairman under agenda item 156, entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". A formal meeting of the First Committee on the subject will be convened on Friday, 9 September 1994.

* * *

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994 at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal*.

* * *

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference is issued in document A/CONF.171/1 and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference in document A/CONF.171/3.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses le jeudi 8 septembre 1994 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 6 pour examiner le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58, soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission". Une séance officielle de la Première Commission sur ce sujet se tiendra le vendredi 9 septembre 1994.

* * *

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre international de conférences du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence figure dans le document A/CONF.171/1 et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence dans le document A/CONF.171/3.

List of speakers

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference at the Cairo International Conference Centre (Miss E. Hardebusch, telephone and room numbers to be announced).

* * *

The third Session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 6 to 9 September 1994 in Conference Room 8.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION of the STATISTICAL COMMISSSION will hold its seventeenth session at Headquarters from 6 to 9 September 1994. It will hold two meetings each day from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence au Centre international de conférences (Mlle E. Hardebusch, le numéro de téléphone et le numéro de la salle seront annoncés ultérieurement).

* * *

La troisième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 6 au 9 septembre 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La dix-septième session du GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION de la COMMISSSION DE STATISTIQUE aura lieu Siège du 6 au 9 septembre 1994. Le Groupe de travail tiendra deux séances par jour de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

OTHER MEETINGS

The next meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FOLLOW-UP TO THE MULTI-DONOR EVALUATION OF UNICEF will take place from 10 a.m. to 1 p.m. on Wednesday, 7 September 1994, in Conference Room 6.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DE L'EVALUATION PAR PLUSIEURS DONATEURS (UNICEF) tiendra sa prochaine réunion le mercredi 7 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 1 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Second session — 15th meeting

Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4]

The Preparatory Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Vice-Chairman, Mr. Koos Richelle (Netherlands), on the work of the Committee of the Whole. During the course of his statement, the Vice-Chairman withdrew his report, contained in document A/CONF.166/PC/L.17.

Statements were made by the representatives of Canada, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union), the Russian Federation, the United States, Morocco, Indonesia, Benin and Bangladesh.

Statements were made by the observers for a development caucus, a women's caucus and a South Asia caucus of non-governmental organizations, and the International Council on Social Welfare and the International Federation of Journalists.

Organization of work

The Chairman made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Tenth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 31 AUGUST 1994

WORKING GROUP II — 12th meeting

Implementation of Article 11 (Financial mechanism), paras.1-4 [4 (a)]

Policy guidance on adaptation to the operating entity or entities

Jeudi 1er septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL
Deuxième session — 15e séance

Résultats du Sommet mondial pour le développement social : projet de déclaration et projet de programme d'action [4]

Le Comité préparatoire poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Vice-Président, M. Koos Richelle (Pays-Bas), sur les travaux du Comité plénier. Au cours de sa déclaration, le Vice-Président retire son rapport figurant dans le document A/CONF.166/PC/L.17.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Canada, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Allemagne (au nom de l'Union européenne), Fédération de Russie, Etats-Unis, Maroc, Indonésie, Bénin et Bangladesh.

Des déclarations sont faites par les observateurs d'un groupe d'ONG pour le développement, d'un groupe d'ONG sur la condition féminine, d'un groupe d'ONG d'Asie du Sud, du Conseil international de l'action sociale et de la Fédération internationale des journalistes.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 31 AOUT 1994

GROUPE DE TRAVAIL II — 12e séance

Application de l'article 11 (Mécanisme financier), paragraphes 1 à 4 [4 a)]

Principes directeurs relatifs aux mesures d'adaptation à l'intention de l'entité ou des entitées chargées d'assurer le fonctionnement du mécanisme financier

The Vice-Chairman (Antigua and Barbuda) reported on the outcome of informal consultations on policy guidance on adaptation to the operating entity or entities and orally amended a draft text on that subject.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), Mauritius, the United States, Malaysia, China, India, Australia, Brazil, Argentina, the Cook Islands, Kenya, Canada, New Zealand, Kiribati, Japan, Egypt and Bangladesh.

Guidance on eligibility criteria, programme priorities and policies

The Working Group continued its consideration of the revised text submitted by the Co-Chairmen.

Statements were made by the representatives of France, China, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Egypt, India, Argentina, the United States, Australia, Germany (on behalf of the European Union), Kenya, the United Kingdom, Brazil, Japan and Chile.

13th meeting

Implementation of Article 11 (Financial mechanism), paras. 1-4 [4 (a)]

Guidance on eligibility criteria, programme priorities and policies

The Working Group continued its consideration of the revised text submitted by the Co-Chairmen.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, India, the United States, China, France, Brazil, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Germany (on behalf of the European Union), the Netherlands, Egypt, Uruguay, Japan and Kuwait.

Le Vice-Président (Antigua-et-Barbuda) rend compte des résultats des consultations informelles sur les principes directeurs relatifs aux mesures d'adaptation adressés à l'entité ou les entités chargées d'assurer le fonctionnement du mécanisme financier et modifie oralement un projet de texte sur ce sujet.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Allemagne (au nom de l'Union européenne), Maurice, Etats-Unis, Malaisie, Chine, Inde, Australie, Brésil, Argentine, Iles Cook, Kenya, Canada, Nouvelle-Zélande, Kiribati, Japon, Egypte et Bangladesh.

Directives concernant les critères d'éligibilité, les priorités du programme et les politiques

Le Groupe de travail poursuit l'examen du texte révisé soumis par les coprésidents.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : France, Chine, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Egypte, Inde, Argentine, Etats-Unis, Australie, Allemagne (au nom de l'Union européenne), Kenya, Royaume-Uni, Brésil, Japon et Chili.

13e séance

Application de l'article 11 (Mécanisme financier), paragraphes 1 à 4 [4 a)]

Directives concernant les critères d'éligibilité, les priorités du programme et les politiques

Le Groupe de travail poursuit l'examen du texte révisé soumis par les coprésidents.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Royaume-Uni, Inde, Etats-Unis, Chine, France, Brésil, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Allemagne (au nom de l'Union européenne), Pays-Bas, Egypte, Uruguay, Japon et Koweït.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Djibouti (1 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Djibouti (1er septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

On 31 August 1994 the instrument of *succession* to the following treaties was received from the Government of Croatia:

International Convention to Facilitate the Importation of Commercial Samples and Advertising Material, done at Geneva on 7 November 1952

Convention concerning Customs Facilities for Touring, done at New York on 4 June 1954

Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles, done at New York on 4 June 1954

Customs Convention on Containers, done at Geneva on 18 May 1956

Customs Convention on the Temporary Importation of Commercial Road Vehicles, done at Geneva on 18 May 1956

Customs Convention on the Temporary Importation for Private Use of Aircraft and Pleasure Boats, done at Geneva on 18 May 1956

European Convention on Customs Treatment of Pallets used in International Transport, done at Geneva on 9 December 1960

Le 31 août 1994, l'instrument de *succession* aux traités ci-après a été reçu du Gouvernement de la Croatie :

Convention internationale pour faciliter l'importation des échantillons commerciaux et du matériel publicitaire, faite à Genève le 7 novembre 1952

Convention sur les facilités douanières en faveur du tourisme, faite à New York le 4 juin 1954

Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers privés, faite à New York le 4 juin 1954

Convention douanière relative aux conteneurs, faite à Genève le 18 mai 1956

Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux, faite à Genève le 18 mai 1956

Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs, faite à Genève le 18 mai 1956

Convention européenne relative au régime douanier des palettes utilisées dans les transports internationaux, faite à Genève le 9 décembre 1960

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-1138
not earlier than two days before the date
set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au Bureau S-1138
deux jours au plus tôt avant la date
fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33640

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 3 SEPTEMBER 1994 No. 1994/171 SAMEDI 3 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

[No meetings are scheduled at Headquarters on Monday, 5 September 1994, *Official Holiday*.]

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 5 septembre 1994, *Jour férié*.]

Tuesday, 6 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED IN PURSUANCE TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

Third session

10 a.m.- 1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 8

Alleged cases of fraud in the United Nations: study of the possibility of the establishment of a new jurisdictional and procedural mechanism or of the extension of mandates and improvement of the functioning of existing jurisdictional and procedural mechanisms (A/AC.243/1994/L.1; A/49/98; A/AC.243/1994/L.2, A/AC.243/1994/L.3; A/AC.243/1994/CRP.1; A/49/98 Add.1; A/AC.243/1994/L.5, A/AC.243/1994/L.6; A/AC.243/1994/CRP.2; A/AC.243/1994/L.7, A/AC.243/1994/L.8;A/AC.243/1994/CRP.3;A/RES/48/218 B)

Mardi 6 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Troisième session

10 heures à 13 heures	1e séance (privée)	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 8

Cas présumés de fraude signalés dans l'Organisation des Nations Unies : étude de la possibilité, soit d'instituer de nouveaux mécanismes juridictionnels et de nouvelles procédures, soit d'élargir le mandat des mécanismes existants et d'améliorer leur fonctionnement ainsi que les procédures connexes (A/AC.243/1994/L.1; A/49/98; A/AC.243/1994/L.2, A/AC.243/1994/L.3; A/AC.243/1994/CRP.1; A/49/98 Add.1; A/AC.243/1994/L.5, A/AC.243/1994/L.6; A/AC.243/1994/CRP.2; A/AC.243/1994/L.7, A/AC.243/1994/L.8; A/AC.243/1994/CRP.3; A/RES/48/218 B)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	20th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

Establishment of a system of responsibility and accountability of programme managers of the United Nations (A/C.5/49/1)

Continuation of general discussion

3 p.m.- 6 p.m.	21st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

(A/39/310)

Introduction and general discussion

6.30 p.m.- 9.30 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

(A/49/6 (Prog. 12, 21 and 35))

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	20e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

Mise en place d'un système transparent et efficace en matière d'obligation redditionnelle et de responsabilité (A/C.5/49/1)

Suite du débat général

15 heures à 18 heures	21e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

(A/49/301)

Présentation et débat général

18 h 30 à 21 h 30	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

(A/49/6 (Programmes 12, 21 et 35))

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

NON-ALIGNED MOVEMENT:
INFORMAL CONSULTATIVE MEETING ON
FIRST COMMITTEE MATTERS

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

AUTRES REUNIONS

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
REUNION CONSULTATIVE OFFICIEUSE SUR LES QUESTIONS
DONT LA PREMIERE COMMISSION EST SAISIE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will hold informal consultations on Thursday, 8 September 1994 at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6 in order to consider the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58, submitted by the Chairman under agenda item 156, entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". A formal meeting of the First Committee on the subject will be convened on Friday, 9 September 1994.

* * *

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994 at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal*.

* * *

The fourteenth Meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS will be held on Thursday, 8 September 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document CCPR/SP/42.

[Credentials of representatives, issued by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs of the State Party concerned, as well as the names of other members of the delegations, are to be forwarded to the Secretary-General prior to the opening of the Meeting.]

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses le jeudi 8 septembre 1994 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 6 pour examiner le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58, soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission". Une séance officielle de la Première Commission sur ce sujet se tiendra le vendredi 9 septembre 1994.

* * *

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

La quatorzième Réunion des ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES aura lieu le jeudi 8 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire est distribué sous la cote CCPR/SP/42.

[Les pouvoirs des représentants, délivrés par le chef d'Etat ou de gouvernement ou par le ministre des affaires étrangères de l'Etat partie concerné, ainsi que les noms des autres membres des délégations, doivent être communiqués au Secrétaire général avant l'ouverture de la Réunion.]

• • •

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

• • •

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

• • •

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

• • •

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.5.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

* * *

OTHER MEETINGS

The next meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FOLLOW-UP TO THE MULTI-DONOR EVALUATION OF UNICEF will take place from 10 a.m. to 1 p.m. on Wednesday, 7 September 1994, in Conference Room 6.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DE L'EVALUATION PAR PLUSIEURS DONATEURS (UNICEF) tiendra sa prochaine réunion le mercredi 7 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 2 September 1994

SECURITY COUNCIL

3421st meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/50).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Second session 16th meeting

Outcome of the World Summit for Social Development: draft declaration and draft programme of action [4]

The Preparatory Committee continued its consideration of the item.

Document A/CONF.166/PC/L.18

The Chairman introduced the document, which contained his progress report on the draft declaration.

Statements were made, and amendments proposed to the document, by the representatives of Indonesia, Guinea, Uruguay, Cuba, Belarus, Austria, Germany (on behalf of the European Union), the Islamic Republic of Iran, Pakistan, the Sudan, Ecuador, Colombia, Canada, Nepal, Mauritius, Morocco and the Russian Federation and the observer for Switzerland.

The observer for a human rights caucus of non-governmental organizations made a statement.

Following statements by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Bangladesh, Slovenia, Indonesia, the Sudan and Benin, the Preparatory Committee decided to: (a) request that intersessional informal consultations, with the

Vendredi 2 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3421e séance

La situation dans la République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/50).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL
Deuxième session 16e séance

Résultats du Sommet mondial pour le développement social [4]

Le Comité préparatoire poursuit l'examen de la question.

Document A/CONF.166/PC/L.18

Le Président présente le document contenant son rapport intérimaire sur le projet de déclaration.

Des déclarations sont faites et des amendements sont proposés par les représentants des pays suivants : Indonésie, Guinée, Uruguay, Cuba, Bélarus, Autriche, Allemange (au nom de l'Union européenne), République islamique d'Iran, Pakistan, Soudan, Equateur, Colombie, Canada, Népal, Maurice, Maroc et Fédération de Russie, et par l'observateur de la Suisse.

L'observateur d'un groupe d'ONG pour les droits de l'homme prend la parole.

Après des déclarations des représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Bangladesh, de la Slovénie, de l'Indonésie, du Soudan et du Bénin, le Comité préparatoire décide : a) de demander que des consultations officieuses

participation of all States, be arranged for the week of 24 October in New York, in the framework of the General Assembly, to discuss the draft declaration and draft programme of action. Full interpretation and documentation services are to be provided within the resources allocated to the General Assembly; (b) request the Secretariat to prepare an informal document on the draft programme of action in time for such consultations; (c) request the Chairman to continue consultations on the draft declaration and prepare a progress report to the intersessional meeting; (d) request the Secretariat and the Chairman to prepare a revised draft programme of action and draft declaration, respectively, based on the informal consultations, to the third session of the Preparatory Committee.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 4.

Draft provisional rules of procedure of the Summit [5]

The Preparatory Committee resumed its consideration of the item.

Document A/CONF.166/PC/L.6

The Vice-Chairman of the Committee, H.E. Mr. Wlosowicz (Poland), read out amendments to the draft provisional rules of procedure which had been agreed to during informal consultations held on the document and proposed that further consultations be held on Rule 6.

The Committee then decided to transmit the draft provisional rules of procedure, as orally amended, to the General Assembly for approval, on the understanding that consultations on Rule 6 would continue.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 6.

Status of the preparations for the World Summit for Social Development

The Preparatory Committee resumed its consideration of the item.

The Committee had before it a note by the Secretariat on the status of preparations for the Summit, contained in document A/CONF.166/PC/L.20.

Following a statement by the representative of Denmark, who proposed an amendment to the document, the Committee agreed to adopt it, as orally amended, as a decision.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 3.

soient organisées entre les sessions, avec la participation de tous les États, au cours de la semaine du 24 octobre à New York, dans le cadre de l'Assemblée générale, pour discuter du projet de déclaration et du projet de programme d'action. Des services d'interprétation et de documentation complets seront fournis dans la limite des ressources affectées à l'Assemblée générale; b) de prier le secrétariat de rédiger un document officieux sur le projet de programme d'action, à temps pour les consultations; c) de prier le Président de poursuivre les consultations sur le projet de déclaration et d'établir un rapport d'activité à la réunion intersessions; d) de prier le secrétariat et le Président de rédiger, respectivement, un projet révisé de programme d'action et un projet révisé de déclaration, à partir des résultats des consultations officieuses, pour la troisième session du Comité préparatoire.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Projet de règlement intérieur provisoire du Sommet [5]

Le Comité préparatoire reprend l'examen de la question.

Document A/CONF.166/PC/L.6

Le Vice-Président du Comité, S.E. M. Wlosowicz (Pologne), donne lecture des amendements du projet de règlement intérieur provisoire qui ont fait l'objet d'un accord au cours des consultations officieuses tenues sur le document et propose que de nouvelles consultations aient lieu au sujet de l'article 6.

Le Comité décide ensuite de transmettre le projet de règlement intérieur provisoire modifié oralement à l'Assemblée générale pour qu'elle l'approuve, étant entendu que les consultations se poursuivront sur l'article 6.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Etat des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social [3]

Le Comité préparatoire reprend l'examen de la question.

Il est saisi d'une note du secrétariat sur le sujet (A/CONF.166/PC/L.20).

Après une déclaration du représentant du Danemark, qui propose un amendement au document, le Comité l'adopte en tant que décision tel qu'il a été modifié oralement.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Provisional agenda for the third session of the Preparatory Committee [6]

The Preparatory Committee began consideration of the item and adopted its provisional agenda for the third session, as contained in document A/CONF.166/PC/L.19.

The representative of Mexico made a statement.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 6.

Adoption of the report of the Preparatory Committee [7]

The Preparatory Committee began consideration of the item and adopted its draft report for the session, as contained in document A/CONF.166/PC/L.16.

The Preparatory Committee also agreed to incorporate the oral report of the Chairman of the Committee of the Whole on item 4, as well as the decisions taken at its 16th meeting, into the final report.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of agenda item 7.

The Chairman declared the second session of the Preparatory Committee for the World Summit for Social Development closed.

Ordre du jour provisoire de la troisième session du Comité préparatoire [6]

Le Comité préparatoire commence l'examen de la question et adopte l'ordre du jour provisoire de la troisième session (A/CONF.166/PC/L.19).

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport du Comité préparatoire [7]

Le Comité préparatoire commence l'examen de la question et adopte son projet de rapport pour la session (A/CONF.166/PC/L.16).

Le Comité préparatoire décide aussi d'incorporer au rapport définitif le rapport oral du Président du Comité plénier sur le point 4 et les décisions prises à sa 16e séance.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Le Président prononce la clôture de la deuxième session du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE
Tenth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 SEPTEMBER 1994

6th meeting

National communications

Statements were made by the representatives of Denmark and the Netherlands.

Procedural and legal matters: rules of procedure of the Conference of the Parties and of the subsidiary bodies established by the Convention [5 (a)]

The Committee resumed its consideration of the sub-item and heard a statement by the Vice-Chairman of the Committee, Mr. T.V. Sreenivasan (India), who reported on the outcome of informal consultations held under his chairmanship.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er SEPTEMBRE 1994

6e séance

Communications nationales

Des déclarations sont faites par les représentants du Danemark et des Pays-Bas.

Questions règlementaires et juridiques : règlement intérieur de la Conférence des Parties et des organes subsidiaires créés par la Convention [5 a)]

Le Comité reprend l'examen de cette question et entend une déclaration de son Vice-Président M. T.V. Sreenivasan (Inde), qui rend compte des résultats des consultations informelles qui se sont tenues sous sa présidence.

Following statements by the representatives of Saudi Arabia, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), and Nigeria, the Committee decided to resume its consideration of the item at its eleventh session.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

Institutional matters [6]

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the Chairman, who reported on the outcome of consultations held on the item in the Cotact Group.

Statements were made by the representatives of the United States, Canada, Australia, the Netherlands, Hungary, Uruguay and Kenya.

The Executive Secretary of the INC/FCCC Secretariat made a statement in response to questions raised.

The Committee then endorsed the approach of the Contact Group.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Organizational matters: arrangements for the eleventh session of the Committee [1 (d)]

The Committee resumed its consideration of the item.

Following statements by the Co-Chairman of Working Group II, Mr. James T. Stovall (Federated States of Micronesia) and the representatives of Saudi Arabia, Kenya, Mauritius, Morocco, Kuwait, Colombia, Sweden and Algeria, as well as a statement by the Chairman in response to a question raised, the Committee confirmed that its eleventh session would be held in New York from 6 to 17 February 1995.

The Committee thus concluded its consideration of the sub-item.

WORKING GROUP I 9th meeting

Adoption of recommendations and conclusions:

Matters relating to commiments [3]

Review of adequacy of commitments in Article 4, para.2 (a) and (b) [3 (b)]

The Working Group adopted a document A/AC.237/WG.I/L.23.

Après des déclarations des représentants de l'Arabie saoudite, de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Nigéria, le Comité décide de reprendre l'examen de cette question à sa onzième session.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions institutionnelles [6]

Le Comité reprend l'examen de la question et entend une déclaration de son Président qui rend compte des résultats des consultations auxquelles cette question a donné lieu au sein du Groupe de contact.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Etats-Unis, Canada, Australie, Pays-Bas, Hongrie, Uruguay et Kenya.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat du CIN/CCCC répond aux questions posées.

Le Comité approuve ensuite l'approche définie par le Groupe de contact.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Questions d'organisation : dispositions relatives à la onzième session du Comité [1 d)]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Après des déclarations du Coprésident du Groupe de travail II, M. James T. Stovall (Etats fédérés de Micronésie) et des représentants de l'Arabie saoudite, du Kenya, de Maurice, du Maroc, du Koweït, de la Colombie, de la Suède et de l'Algérie, et après une intervention du Président en réponse à une question, le Comité confirme que sa onzième session se tiendra à New York du 6 au 17 février 1995.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

GROUPE DE TRAVAIL I 9e séance

Adoption de recommandations et de conclusions :

Questions relatives aux engagements [3]

Examen des engagements prévus à l'article 4, paragraphes 2 a) et 2 b) [3 b)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.23.

Criteria for joint implementation [3 (c)]

The Working Group adopted a document A/AC.237/WG.I/L.24.

Report on implementation [3 (d)]

The Working Group adopted a document A/AC.237/WG.I/L.22.

10th meeting

First review of information communicated by each Party included in Annex I to the Convention [3 (a)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.20, as orally revised.

The roles of the subsidiary bodies established by the Convention [3 (e)]

The Working Group adopted document A/AC.237/WG.I/L.21, as orally revised.

The Chairman made a concluding statement.

The Working Group thus concluded its tenth session.

WORKING GROUP II 14th meeting

Matters relating to arrangments for the financial mechanism and for technical and financial support to developing country Parties [4]

The Working Group began its consideration of its conclusions on the item. It recommended for the Committee's approval a draft decision on temporary arrangements between the Committee and the Global Environment Facility for adoption by the Committee and conclusions on sub-items 4 (b) and 4 (c).

Statements were made by the representatives of India, Brazil, Germany (on behalf of the European Union), China, Mauritius, the Netherlands, Sweden, Australia, the United States, Japan, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Egypt and Antigua and Barbuda.

15th meeting

The Working Group continued its consideration of item 4 (a) and recommended conclusions on sub-item 4 (a) for approval by the Committee.

Statements were made by the representatives of the United States, Sweden, China, Japan, Burkina Faso, Burundi, India, the Netherlands, the United Kingdom, Australia, Egypt, Germany (on behalf of the European Union), Mauritius, Antigua and Barbuda and New Zealand.

Critères relatifs à une application conjointe [3 c)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.24.

Rapport sur l'application [3 d)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.22.

10e séance

Premier examen des informations communiquées par chacune des Parties à l'annexe I de la Convention [3 a)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.20, tel qu'il a été révisé oralement.

Les fonctions des organes subsidiaires créés par la Convention [3 e)]

Le Groupe de travail adopte le document A/AC.237/WG.I/L.21, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Président fait une déclaration finale.

Le Groupe de travail termine ainsi ses travaux pour la dixième session.

GROUPE DE TRAVAIL II 14e séance

Questions relatives aux arrangements pour le mécanisme financier et pour l'appui technique et financier aux pays en développement Parties à la Convention [4]

Le Groupe de travail commence l'examen de ses conclusions sur la question. Il recommande au Comité d'adopter un projet de décision sur les arrangements provisoires entre le Comité et le Fonds pour l'environnement mondial et de faire siennes les conclusions sur les points 4 b) et 4 c).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, du Brésil, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de la Chine, de Maurice, des Pays-Bas, de la Suède, de l'Australie, des Etats-Unis, du Japon, de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Egypte et d'Antigua-et-Barbuda.

15e séance

Le Groupe de travail poursuit l'examen du point 4 e) et recommande au Comité d'approuver les conclusions sur le point 4 a).

Des déclarations sont faites par les représentants ci-après : Etats-Unis, Suède, Chine, Japon, Burkina Faso, Burundi, Inde, Pays-Bas, Royaume-Uni, Australie, Egypte, Allemagne (au nom de l'Union européenne), Maurice, Antigua-et-Barbuda et Nouvelle-Zélande.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 8 of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, 1966, adopted at the Fourteenth Meeting of the States Parties on 15 January 1992

Acceptance: France (1 September 1994)*

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization, relating to the Institutionalization of the Facilitation Committee in the Convention, adopted on 7 November 1991

Acceptance: Sweden (1 September 1994)*

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Sweden (1 September 1994)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Approval: Hungary (2 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendement à l'article 8 de la Convention internationale de 1966 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, adopté par la Quatorzième réunion des Etats parties le 15 janvier 1992

Acceptation : France (1 septembre 1994*)

Amendements à la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, relatifs à l'institutionnalisation du Comité de la simplification des formalités dans la Convention, adoptés le 7 novembre 1991

Acceptation : Suède (1 septembre 1994*)

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Suède (1 septembre 1994*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Approbation : Hongrie (2 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gabon
H.E. Mr. Denis Danque Rewaka

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Chong-Ha Yoo

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Gabon
S.E. M. Denis Danque Rewaka

Etats d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Chong-Ha Yoo

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

Etats d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats
Belgique
S.E. M. Paul Noterdaeme

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33641

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 7 SEPTEMBER 1994 | No. 1994/172 | MARDI 7 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 7 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Mozambique
- Other matters

Mercredi 7 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Mozambique
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

WORKING GROUP ON THE FINANCING OF THE UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE D'ETUDIER LE FINANCEMENT DE L'OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Programme questions [4]

   (b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

   (A/49/6 (Prog. 12, 21 and 35))

2. Programme questions [4]

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

   (A/39/310)

Continuation of general discussion

3 p.m.-6 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

(A/39/310)

Conclusion of general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions relatives au programme [4] :

   b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

   (A/49/6 (Programmes 12, 21 et 35))

2. Questions relatives au programme [4] :

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

   (A/49/301)

Suite du débat général

15 heures à 18 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

(A/49/301)

Fin du débat général

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

MEETING OF THE COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

AUTRES REUNIONS

REUNION DU BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FOLLOW-UP TO THE MULTI-DONOR EVALUATION OF UNICEF will meet *today,* 7 September 1994 from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DE L'EVALUATION PAR PLUSIEURS DONATEURS (UNICEF) se réunira *aujourd'hui* 7 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will hold informal consultations on Thursday, 8 September 1994 at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6 in order to consider the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58, submitted by the Chairman under agenda item 156, entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". A formal meeting of the First Committee on the subject will be convened on Friday, 9 September 1994.

*

* *

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994 at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal.*

*

* *

The fourteenth Meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS will be held on Thursday, 8 September 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document CCPR/SP/42.

[Credentials of representatives, issued by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs of the State Party concerned, as well as the names of other members of the delegations, are to be forwarded to the Secretary-General prior to the opening of the Meeting.]

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses le jeudi 8 septembre 1994 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 6 pour examiner le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58, soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission". Une séance officielle de la Première Commission sur ce sujet se tiendra le vendredi 9 septembre 1994.

*

* *

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal.*

*

* *

La quatorzième Réunion des ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES aura lieu le jeudi 8 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire est distribué sous la cote CCPR/SP/42.

[Les pouvoirs des représentants, délivrés par le chef d'Etat ou de gouvernement ou par le ministre des affaires étrangères de l'Etat partie concerné, ainsi que les noms des autres membres des délégations, doivent être communiqués au Secrétaire général avant l'ouverture de la Réunion.]

* * *

At the request of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations, the 166th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened to discuss the item "Question of the security of missions and the safety of their personnel" and other matters on Friday, 9 September 1994, at 10:30 a.m. in Conference Room 6. Delegations are kindly encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

A la demande de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies, le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE tiendra sa 166e séance le vendredi 9 septembre 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6 pour examiner la question de la sécurité des missions et la sécurité de leur personnel. Les délégations sont invitées à communiquer au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avante la séance.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 2 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR A FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE
Tenth session
United Nations Office at Geneva

7th meeting

Organization of work: arrangements for the eleventh session of the Committee [1 (d)]

The representative of Saudi Arabia made a statement on behalf of the countries that are members of the Islamic Conference.

The Chairman made a statement.

Adoption of the report of the Committee on its tenth session [9]

The Committee began its consideration of the item.

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report contained in documents A/AC.237/L.21 and Add.1 and Add.2.

The Co-Chairman of Working Group I, Ms. Cornelia Quennet (Germany), informed the Committee on the outcome of the deliberations held in that working group and introduced and orally revised documents A/AC.237/WG.I/L.20-24.

The Co-Chairman of Working Group II, Mr. James T. Stovall (Federates States of Micronesia), informed the Committee on the outcome of the deliberations held in that working group.

Statements were made by the representatives of Uruguay and Chile.

The Committee adopted the recommendations and conclusions contained in documents A/AC.237/WG.I/L.20-24, as orally revised, and decided to incorporate them in the final report of the Committee.

The Committee then adopted the draft report contained in documents A/AC.237/L.21 and Add.1 and 2, as orally revised and amended.

The Committee thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the tenth session.

Vendredi 2 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION
D'UNE CONVENTION-CADRE SUR
LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

7e séance

Questions d'organisation : dispositions relatives à la onzième session du Comité [1 d)]

Le représentant de l'Arabie saoudite fait une déclaration au nom des pays qui sont membres de la Conférence islamique.

Le Président prend la parole.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa dixième session [9]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.21 et Add.1 et Add.2.

La Coprésidente du Groupe de travail I, Mme Cornelia Quennet (Allemagne), informe le Comité du résultat des délibérations tenues au sein de ce groupe de travail et présente et révise oralement les documents A/AC.237/WG.I/L.20 à 24.

Le Coprésident du Groupe de travail II, M. James T. Stovall (Etats fédérés de Micronésie), informe le Comité du résultat des délibérations tenues au sein de groupe de travail.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Uruguay et du Chili.

Le Comité adopte les recommandations et les conclusions figurant dans les documents A/AC.237/WG.I/L.20 à 24 révisés oralement et décide de les incorporer dans le rapport final du Comité.

Le Comité adopte ensuite le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.21 et Add.1 et 2 révisés et modifiés oralement.

Le Comité termine ansi l'examen de la question et des travaux de sa dixième session.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Community), Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Zimbabwe (on behalf of the African Group) and France.

The Executive Secretary of the INC/FCCC Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement and declared closed the tenth session of the Committee.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Zimbabwe (au nom du Groupe africain) et de la Suisse.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat du CIN/CCCC intervient.

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la dixième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Sugar Agreement, 1992, concluded at Geneva on 20 March 1992

Withdrawal: Barbados (1 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1992 sur le sucre, conclu à Genève le 20 mars 1992

Retrait : Barbade (1er septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special event

A special event on the theme "Women and Literacy" will be hosted by the United Nations Department of Public Information in observance of International Literacy Day, 8 September 1994. Organized in cooperation with the International PEN Women Writers' Committee, the programme will feature authors from different regions of the world, reading from their own work and/or speaking on the topic of women and literacy. It will take place from 6 p.m. to 8 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The programme is co-sponsored by UNDPI, UNEP, UNESCO, UNFPA, UNIDO and UNIFEM, as well as The Literacy Guild and Viking Penguin.

Activité spéciale

Le 8 septembre 1994, à l'occasion de la Journée internationale de l'alphabétisation, le Département de l'information organise, en coopération avec le Comité des femmes écrivains de PEN International, une réunion sur le thème "Les femmes et l'alphabétisation". Des auteurs de différentes régions du monde liront des extraits de leurs propres oeuvres et s'exprimeront au sujet des femmes et de l'alphabétisation. La réuion aura lieu de 18 heures à 20 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le programme est parrainé par le Département de l'information, le PNUE, l'UNESCO, le FNUAP, l'ONUDI et UNIFEM et par The Literacy Guild et Viking Penguin.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33642

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 8 SEPTEMBER 1994 | No. 1994/173 | JEUDI 8 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 8 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Angola
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

International Covenant on Civil and Political Rights

MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS

Fourteenth Meeting

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	19th meeting	Conference Room 4

Provisional agenda

1. Opening of the Meeting by the representative of the Secretary-General

Jeudi 8 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Angola
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

REUNION DES ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES

Quatorzième réunion

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	19e séance	Salle de conférence 4

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la Réunion par le représentant du Secrétaire général

2. Election of the Chairman

3. Adoption of the agenda (CCPR/SP/42)

4. Election of other officers

5. Election, in accordance with articles 28 to 32 of the International Covenant on Civil and Political Rights, of nine members of the Human Rights Committee to replace those whose terms are due to expire on 31 December 1994 (CCPR/SP/43 and Add.1-8)

6. Other matters

2. Election du président

3. Adoption de l'ordre du jour (CCPR/SP/42)

4. Election d'autres membres du bureau

5. Election, au titre de la quatrième partie (art. 28 à 32) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques de neuf membres du Comité des droits de l'homme, en remplacement de ceux dont le mandat vient à expiration le 31 décembre 1994 (CCPR/SP/43 et Add.1 à 8)

6. Questions diverses

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED IN PURSUANCE TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

Third session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 8

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Troisième session

10 heures à 13 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

1. Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

(A/49/6 (Prog. 6, 8, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38 and 46))

2. Programme questions [4]

(c) Prototype of a new format of the medium-term plan

(A/39/301)

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

1. Questions relatives au programme [4] :

b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

(A/49/6 (Programmes 6, 8, 11, 13, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38 et 46))

2. Questions relatives au programme [4] :

c) Prototype de nouvelle présentation du plan à moyen terme

(A/49/301)

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

FIRST COMMITTEE: OPEN-ENDED INFORMAL CONSULTATIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

AFRICAN GROUP: COMMITTEE ON CANDIDATURES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

PREMIERE COMMISSION : CONSULTATIONS OFFICIEUSES A PARTICIPATION NON LIMITEE

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE AFRICAIN : COMITE DES CANDIDATURES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal*.

* * *

At the request of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations, the 166th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened to discuss the item "Question of the security of missions and the safety of their personnel" and other matters on Friday, 9 September 1994, at 10.30 a.m. in Conference Room 6. Delegations are kindly encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

A la demande de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies, le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE tiendra sa 166e séance le vendredi 9 septembre 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6 pour examiner la question de la sécurité des missions et la sécurité de leur personnel. Les délégations sont invitées à communiquer au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

*

* *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

*

* *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

*

* *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 7 September 1994

SECURITY COUNCIL

3422nd meeting

The situation in Mozambique

Further report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/1002)

Report of the Security Council Mission established pursuant to the statement made by the President of the Security Council at the 3406th meeting, held on 19 July 1994 (S/PRST/1994/35) (S/1994/1009)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Mozambique, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/51).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

MONDAY, 5 SEPTEMBER 1994

1st plenary meeting

Opening of the Conference [1]

The Secretary-General of the Conference, on behalf of the Secretary-General, opened the Conference.

Adoption of the agenda [4]

The Conference began its consideration of the item.

The provisional agenda (A/CONF.171/1) was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 4.

Mercredi 7 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3422e séance

La situation au Mozambique

Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations au Mozambique (S/1994/1002)

Rapport de la Mission du Conseil de sécurité créé en application de la déclaration faite par le Président du Conseil de sécurité à la 3406e séance, tenue le 19 juillet 1994 (S/PRST/1994/35) (S/1994/1009)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Mozambique à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/51).

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

LUNDI 5 SEPTEMBRE 1994

1re séance plénière

Ouverture de la Conférence [1]

Au nom du Secrétaire général, la Secrétaire générale de la Conférence ouvre la Conférence.

Adoption de l'ordre du jour [4]

La Conférence commence l'examen de la question.

L'ordre du jour provisoire (A/CONF.171/1) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 4.

Adoption of the rules of procedure [3]

The Conference began its consideration of the item.

The rules of procedure (A/CONF.171/2) was adopted by the Conference.

The Conference thus concluded its consideration of item 3.

Organization of work, including the establishment of the Main Committee of the Conference [6]

The Conference began its consideration of the item.

It approved the organization of work as contained in document A/CONF.171/3.

The Conference endorsed the proposals contained in document A/CONF.171/3 regarding the general debate, including an extenion of the general debate to Monday, 12 September 1994.

It then approved the proposed time-table of work of the Conference and the organization of meetings as contained in document A/CONF.171/3, with the proviso that the organization of work of the Main Committee would be adjusted as required.

The Conference took note of the recommendation contained in paragraph 20 of document A/CONF.171/3 regarding the designation of two persons from each regional group to serve as friends of the Rapporteur-General to assist him in preparing the draft report of the Conference.

Accreditation of intergovernmental organizations

The Conference approved the accreditation of the intergovernmental organizations as contained in document A/CONF.171/ 8.

Accreditation of non-governmental organizations

The Conference approved the accreditation of the non-governmental organizations as contained in documents A/CONF.171/7 and Add.1.

Credentials of representatives to the Conference [7]

(a) Appointment of the members of the Credentials Committee

The Conference began its consideration of the item.

It was decided that the following States should be appointed members of the Credentials Committee: Austria, Bahamas, China, Côte d'Ivoire, Ecuador, Mauritius, Russian Federation, Thailand and United States, on the understanding that if one of those States did note participate in the Conference, it would be replaced by another State from the same regional group.

Adoption du règlement intérieur [3]

La Conférence commence l'examen de la question.

Le règlement intérieur (A/CONF.171/2) est adopté par la Conférence.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 3.

Organisation des travaux, notamment constitution de la Grande Commission de la Conférence [6]

La Conférence commence l'examen de la question.

Elle approuve l'organisation des travaux figurant dans ale document A/CONF.171/3.

La Conférence fait siennes les propositions figurant dans le document A/CONF.171/3 concernant le débat général, y compris son prolongement jusqu'au lundi 12 septembre 1994.

Elle approuve ensuite le projet de calendrier des travaux de la Conférence et l'organisation des séances tels qu'ils sont indiqués dans le document A/CONF.171/3, étant entendu que l'organisation des travaux de la Grande Commission sera adaptée selon les besoins.

La Conférence prend note de la recommandation figurant au paragraphe 20 du document A/CONF.171/3 concernant la désignation de deux personnes de chaque groupe régional qui feront fonction de collaborateurs du Rapporteur général afin d'aider ce dernier à établir le projet de rapport de la Conférence.

Accréditation d'organisations intergouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des organisations intergouvernementales énumérées dans le document A/CONF.171/ 8.

Accréditation d'organistions non gouvernementales

La Conférence approuve l'accréditation des organisations non gouvernementales énumérées dans les document A/CONF.171/7 et Add.1.

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

a) Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs

La Conférence commence l'examen de la question.

Il est décidé que les Etats ci-après seront désignés membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Autriche, Bahamas, Chine, Côte d'Ivoire, Equador, Etats-Unis, Fédération de Russie, Maurice et Thaïlande, étant entendu que si l'un des Etats ne participe pas à la Conférence, il sera remplacé par un autre Etat du même groupe régional.

Other matters [10]

Consideration of the various chapters of the draft programme of action

The Conference approved the arrangements for the consideration of the various chapters of teh draft programme of action as recommended by the pre-Conference consultations, namely, consideration of the chapters during the week should be in the following order: Chapters 1, 2, 8, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 3, 16, 4, 5, 6, 12 and 15.

Adoption of the report of the Conference [11]

The Conference took note of paragraph 22 of document A/CONF.171/L.2.

Address by the Secretary-General

The Secretary-General addressed the Conference.

Election of the President [2]

H.E. M. Mohamed Hosni Mubarak, President of the Arab Republic of Egypt, was elected, by acclamation, as President of the Conference.

The President addressed the Conference.

The Secretary-General of the Conference addressed the Conference.

H.E. Mrs. Gro Harlem Brundtland, Prime Minister of Norway, addressed the Conference.

H.E. Mr. Albert Gore, Vice-President of the United States of America, addressed the Conference.

H.E. Mrs. Mohtarma Benazir Bhutto, Prime Minister of Pakistan, addressed the Conference.

His Royal Highness Prince Mbilini, Prime Minister of the Kingdom of Swaziland, addressed the Conference.

Election of officers other that the President [5]

The Conference began its consideration of the item.

The President invited the Secretary-General of the Conference to present, on his behalf, the recommendations of the pre-Conference consultations regarding the election of officers other than the President.

The followig seven States from the African Group of States were elected by acclamation as Vice-Presidents of the Conference: Central African Republic, Ethiopia, Kenya, Nigeria, Senegal, Tunisia and Zambia.

Questions diverses [10]

Examen des différents chapitres du projet de programme d'action

La Conférence approuve les arrangements concernant l'examen des différents chapitres du projet de programme d'action tels qu'ils ont été recommandés lors des consultations préalables, à savoir l'examen, durant la semaine, des chapitres dans l'ordre ci-après : chapitres 1, 2, 8, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 3, 16, 4, 5, 6, 12 et 15.

Adoption du rapport de la Conférence [11]

La Conférence prend note du paragraphe 22 du document A/CONF.171/L.2.

Allocution du Secrétaire général

Le Secrétaire général prononce une allocution.

Election du président [2]

S.E. M. Mohamed Hosni Mubarak, Président de la République arabe d'Egypte, est élu par acclamation Président de la Conférence.

Le Président prononce une allocution.

La Secrétaire générale de la Conférence prononce une allocution.

S.E. Mme Gro Harlem Brundtland, Première Ministre de la Norvège, prononce une allocution.

S.E. M. Albert Gore, Vice-Président des Etats-Unis d'Amérique, prononce une allocution.

S.E. Mme Mohtarma Benazir Bhutto, Première Ministre du Pakistan, prononce une allocution.

Son Altesse Royale le Prince Mbilini, Premier Ministre du Royaume du Swaziland, prononce une allocution.

Election des membres du bureau autres que le Président [5]

La Conférence commence l'examen de la question.

le Président invite la Secrétaire générale de la Conférence à présenter, en son nom, les recommandations des consultations préalables concernant l'élection des membres du bureau autres que le Président.

Les sept Etats ci-après du Groupe des Etats d'Afrique sont élus par acclamation Vice-Presidents de la Conférence : Ethiopie, Kenya, Nigéria, République centrafricaine, Sénégal, Tunisie et Zambie.

The following six States from the Asian Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Bangladesh, China, Indonesia, Japan, Marshall Islands and Pakistan.

The following three States from the Eastern European Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Hungary, Romania and The Former Yugoslav Republic of Macedonia.

The following five States from the Latin American and Caribbean Group of States were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Brazil, Mexico, Suriname, Uruguay and Venezuela.

The following six States from the Western European and Other Staetes were elected, by acclamation, as Vice-Presidents of the Conference: Canada, Denmark, Finland, Germany, Greece and Malta.

H.E. Mr. Maher Mahran, Minister of Population and Family Welfare of the Arab Republic of Egypt, was elected, by acclamation, as Vice-President *ex-officio* of the Conference.

The election of the Rapporteur-General of the Conference was deferred.

H.E. Dr. Fred Sai (Ghana) was elected, by acclamation, as Chairman of the Main Committee.

2nd plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

The Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

Statements were made by H.E. Professor Yahia Guidoum, Minister for Health and Population of the People's Democratic Republic of Algeria (in his capacity as Chairman of the Group of 77), H.E. Mr. Manfred Kanther, Minister of the Interior of the Federal Republic of Germany (in his capacity as President of the Council of the European Union), H.E. Mr. Alfonso Navarrete, Under-Secretary for Population and Migratory Affairs of the United Mexican States, H.E. Mme Peng Peiyun, State Councillor, Minister-in-charge, State Family Planning Commission of the People's Republic of China, H.E. Professor George Saitoti, Vice-President and Minister for Planning and National Development of the Republic of Kenya, H.E. Mr. Guido Di Tella, Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worshiop of the Republic of Argentina, H.E. Mr. Michel Camdessus, Chairman of the Executive Board and Managing Director of the International Monetary Fund, H.E. Mr. Otinielu Tausi, Deputy Prime Minister and Minister for Natural Resources Development of Tuvalu, H.E. Mrs. Maria Josefina Bilbao Mendoza, State Minister of Women and Family Affairs of the Republic of Chile, and H.E. Mrs. Cristina Alberdi, Minister for Social Affairs of the Kingdom of Spain.

Les six Etats ci-après du Groupe des Etats d'Asie sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Bangladesh, Chine, Iles Marshall, Indonésie, Japon et Pakistan.

Les trois Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe orientale sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Hongrie, ex-République yougoslave de Macédoine et Roumanie.

Les cinq Etats ci-après du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Brésil, Mexique, Suriname, Uruguay et Venezuela.

Les six Etats ci-après du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats sont élus par acclamation Vice-Présidents de la Conférence : Allemagne, Canada, Danemark, Finlande, Grèce et Malte.

S.E. M. Maher Mahran, Ministre de la population et de la protection de la famille de la République arabe d'Egypte, est élu par acclamation Vice-Président de droit de la Conférence.

L'élection du rapporteur général de la Conférence est reportée.

Par acclamation, S.E. M. Fred Sai (Ghana) est élu Président de la Grande Commission.

2e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

La Secrétaire générale de la Conférence fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Yahia Guidoum, Ministre de la santé et de la population de la République algérienne démocratique populaire (en qualité de Président du Groupe des 77), S.E. M. Manfred Kanther, Ministre de l'intérieur de la République fédérale d'Allemagne (en qualité de Président du Conseil de l'Union européenne), S.E. M. Alfonso Navarrete, Secrétaire d'Etat adjoint chargé des questions de population et de migration des Etats-Unis du Mexique, S.E. Mme Peng Peiyun, Conseillère d'Etat, Ministre par intérim, Commission d'Etat de la planification familiale de la République populaire de Chine, S.E. M. George Saitoti, Vice-Président et Ministre de la planification et du développement national de la République du Kenya, S.E. M. Guido Di Tella, Ministre des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République argentine, S.E. M. Michel Camdessus, Président du Conseil exécutif et Directeur du Fonds monétaire international, S.E. M. Otinielu Tausi, Premier Ministre adjoint et Ministre des ressources naturelles et du développement de Tuvalu, S.E. Mme Maria Josefina Bilbao Mendoza, Ministre d Etat chargée des questions féminines de la République du Chili, et S.E. Mme Cristina Alberdi, Ministre des affaires sociales du Royaume d'Espagne.

MAIN COMMITTEE 1st meeting

The Chairman made a statement.

Election of officers

The Committee elected, by acclamation, Mr. Lionel Hurst (Antigua and Barbuda), Mr. Bal Gopal Baidya (Nepal) and Mr. Nicolaas Biegman (Netherlands) as Vice-Chairmen and Mr. Jerry Z. Holzer (Poland) as Vice-Chairman-cum-Rapporteur.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee made a statement in response to a question raised by the representative of Jordan.

GRANDE COMMISSION 1re séance

Le Président fait une déclaration.

Election des membres du bureau

Par acclamation, la Commission élit M. Lionel Hurst (Antigua-et-Barbuda), M. Bal Gopal Baidya (Népal) et M. Nicolaas Biegman (Pays-Bas) Vice-Présidents et M. Jerry Z. Holzer (Pologne) Vice-Président-Rapporteur.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire de la Commission fait une déclaration en réponse à une question soulevée par le représentant de la Jordanie.

TUESDAY, 6 SEPTEMBER 1994

3rd plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mme Simone Veil, Ministre d'Etat and Ministre des Affaires sociales, de la santé et de la ville of the French Republic, H.E. Dr. Hiroshi Nakajima, Director-General of the World Health Organization, H.E. Dr. Mercedes Publido de Briceño, Minister for Family Affairs of the Republic of Venezuela, H.E. Mr. Nick Bolkus, Minister for Immigration and Ethnic Affairs of Australia, H.E. Mr. George Cosmas Adyebo, Prime Minister of the Republic of Uganda, H.E. Mr. Tamrat Layne, Prime Minister of Ethiopia, H.E. Mrs. Helle Degn, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of Denmark, H.E. Mr. Oliviu Gherman, Chairman of the Senate of Romania, H.E. Mr. Mustapha Kamal Nabil, Minister of Planning and Regional Development of the Republic of Tunisia, H.E. Mr. Lewis T. Preston, President of the World Bank, H.E. Mr. B. Shankaranand, Minister of Health and Family Welfare of the Republic of India, H.E. Mr. Horyono Suyono, Minister of Population of the Republic of Indonesia, H.E. Mr. Bradman Weerakoon, Presidential Advisor on International Affairs of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, H.E. Mr. Sergio Marchi, Minister of Citizenship and Immigration of Canada, H.E. Mrs. Katherine O'Regan, Associate Minister of Health and Women's Affairs of New Zealand, and H.E. Ms. Sadako Ogata, United Nations High Commissioner for Refugees.

MARDI 6 SEPTEMBRE 1994

3e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. Mme Simone Veil, Ministre d'Etat et Ministre des affaires sociales, de la santé et de la ville de la République française, S.E. M. Hiroshi Nakajima, Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé, S.E. Mme Mercedes Publido de Briceño, Ministre des questions famliales de la République du Venezuela, S.E. M. Nick Bolkus, Ministre de l'immigration et des affaires ethniques de l'Australie, S.E. M. George Cosmas Adyebo, Premier Ministre de la République de l'Ouganda, S.E. M. Tamrat Layne, Premier Ministre de l'Ethiopie, S.E. Mme Helle Degn, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume du Danemark, S.E. M. Oliviu Gherman, Président du Sénat de la Roumanie, S.E. M. Mustapha Kamal Nabil, Ministre de la planification et du développement régional de la République de Tunisie, S.E. M. Lewis T. Preston, Président de la Banque mondiale, S.E. M. B. Shankaranand, Ministre de la santé et de la protection de la famille de la République de l'Inde, S.E. M. Horyono Suyono, Ministre de la population de la République de l'Indonésie, S.E. M. Bradman Weerakoon, Conseiller du Président pour les affaires internationales de la République socialiste démocratique de Sri Lanka, S.E. M. Sergio Marchi, Ministre de la citoyenneté et de l'immigration du Canada, S.E. Mme Katherine O'Regan, Ministre adjointe de la santé et des questions féminines de la Nouvelle-Zélande, et S.E. Mme Sadako Ogata, Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

4th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mr. Lionel Hurst, Permanent Representative to the United Nations of Antigua and Barbuda, H.E. Mr. Yohei Kono, Deputy Prime Minister and Foreign and Foreign Minister of Japan, H.E. Ms. Elisabeth Rehn, Minister of Equality Affairs of the Republic of Finland, H.E. Mr. Richard C. Hove, Planning Commissioner in the President's Office of the Republic of Zmibabwe, H.E. Mr. Sals Vaimili II, Minister of Health of the Independent State of Western Samoa, H.E. Mrs. Elizabeth Dowdeswell, Executive Director, United Nations Environment Programme, H.E. Dr. Halfdam Mahler, President, International Planned Parenthood Federation (NGO), H.E. Dato' Napsiah Omar, Minister of National Unity and Social Development of Malaysia, H.E. Mr. Brendam Howlin, T.D., Minister for Health of Ireland, H.E. Mr. James Gustave Speth' Administrator, United Nations Development Programme, H.E. Mr. Risto Ivanov, Deputy Prime Minister of the Former Yugoslav Republic of Macedonia, H.E. Mr. Frederico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, H.E. Professor Ivica Kostovic, Deputy Prime Minister of the Republic of Croatia, H.E. Mr. Erik Derycks, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of Belgium, H.E. Mr. James P. Grant, Executive Director of the United Nations Children Fund, H.E. Mr. Suh Sang-Mok, Minister for Health and Social Affairs of the Republic of Korea, H.E. Sheikh Al-Mu'alla, Minister of Planning of the United Arab Emirates, H.E. Mrs. Maria Rauch-Kallat/H.E. Ms. Johannes Dohnal, Minister for Environment, Youth and Family/Minister of Women's Affairs of the Republic of Austria, H.E. Mrs. Theresa Moxey-Ingraham, Minister of Social Development and National Insurance of the Commonwealth of the Bahamas, H.E. Mrs. Leonor Barretto Franco, Minister of Social Welfare of the Federative Republic of Brazil, H.E. Mrs. Onay Alpago, Minister of State responsible for Women Affairs and Social Services of the Republic of Turkey, H.E. Mr. Utula Samana, Special Envoy of the Prime Minister of Papua New Guinea, Dr. Juan Prat, Director-General North South Relations European Commission (IGO), H.E. Dr. Ahmed Esmat Abdel Meguid, Secretary-General of the League of the Arab States (IGO), Mr. James N. Purcell, Jr., Director-General of the International Organization for Migration (IGO), Mr. Enrique Iglesias, President, Inter-American Development Bank (IGO), Mr. Makoto Taniguchi, Deputy Secretary-General, Organization for Economic Cooperation and Development (IGO), and Mr. George Weber, Secretary-General of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (NGO).

Statements were also made by the representatives of the Cousteau Society (NGO), Earth Council (NGO), the Commission on Global Governance (NGO) and the Committee on the Elimination of Discrimination against Women.

4e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Lionel Hurst, Représentant permanent d'Antigua-et-Barbuda auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Yohei Kono, Premier Minstre adjoint et Ministre des affaires étrangères du Japon, S.E. Mme Elisabeth Rehn, Ministre chargée des questions d'égalité de la République de Finlande, M. Richard C. Hove, Responsable de la planification auprès du Président de la République du Zimbabwe, S.E. M. Sals Vaimili II, Ministre de la santé de l'Etat indépendant du Samoa occidental, S.E. Mme Elizabeth Dowdeswell, Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement, S.E. M. Halfdam Mahler, Président de la Fédération internationale pour la planification familiale, S.E. Dato' Napsiah Omar, Ministre de l'unité nationale et du développement social de la Malaisie, S.E. M. Brendam Howlin, T.D., Ministre de la santé de l'Irlande, S.E. M. James Gustave Speth, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, S.E. M. Risto Ivanov, Premier Minstre adjoint de l'ex-République yougoslave de Macédoine, S.E. M. Frederico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, S.E. M. Ivica Kostovic, Premier Ministre adjoint de la République de Croatie, S.E. M. Erik Derycks, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume de Belgique, S.E. M. James P. Grant, Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, S.E. M. Suh Sang-Mok, Ministre de la santé et des affaires sociales de la République de Corée, S.E. Sheikh Al-Mu'alla, Ministre de la planification des Emirats arabes unis, S.E. Mme Maria Rauch-Kallat/S.E. Mme Johannes Dohnal, Ministre de l'environnement, de la jeunesse et de la famille/Ministre des questions féminines de la République d'Autriche, S.E. Mme Theresa Moxey-Ingraham, Ministre du développement social et de l'assurance nationale du Commonwealth des Bahamas, S.E. Mme Leonor Barretto Franco, Ministre de la protection sociale de la République fédérative du Brésil, S.E. Mme Onay Alpago, Ministre d'Etat chargée des questions féminines et des services sociaux de la République de Turquie, S.E. M. Utula Samana, Envoyé spécial du Premier Ministre de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, M. Juan Prat, Directeur général de la Commission européenne pour les relations Nord-Sud (OIG), S.E. M. Ahmed Esmat Abdel Meguid, Secretaire général de la Ligue des Etats arabes (OIG), M. James N. Purcell Jr, Directeur général de l'Organisation internationale des migrations (OIG), M. Enrique Iglesias, Président de la Banque interaméricaine de développement (OIG), M Makoto Taniguchi, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de coopération et de développement économique (OIG), et M. George Weber, Secretaire général de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge (ONG).

Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Société Cousteau Society (ONG), du Earth Council (ONG), de la Commission on Global Governance (NGO) et du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, conluced at Basel on 22 March 1989

Accession: Saint Kitts and Nevis (7 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Saint-Kitts-et-Nevis (7 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special event

A special event on the theme "Women and Literacy" will be hosted by the United Nations Department of Public Information in observance of International Literacy Day (8 September 1994). Organized in cooperation with the International PEN Women Writers' Committee, the programme will feature authors from different regions of the world, reading from their own work and/or speaking on the topic of women and literacy. It will take place *today*, 8 September 1994, from 6 p.m. to 8 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The programme is co-sponsored by UNDPI, UNEP, UNESCO, UNFPA, UNIDO and UNIFEM, as well as The Literacy Guild and Viking Penguin.

Activité spéciale

A l'occasion de la Journée internationale de l'alphabétisation (8 septembre), le Département de l'information organise, en coopération avec le Comité des femmes écrivains de PEN International, une réunion sur le thème "Les femmes et l'alphabétisation". Des auteurs de différentes régions du monde liront des extraits de leurs propres oeuvres et s'exprimeront au sujet des femmes et de l'alphabétisation. La réuion aura lieu *aujourd'hui* 8 septembre 1994 de 18 heures à 20 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le programme est parrainé par le Département de l'information, le PNUE, l'UNESCO, le FNUAP, l'ONUDI et UNIFEM et par The Literacy Guild et Viking Penguin.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33643

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 9 SEPTEMBER 1994

No. 1994/174 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 9 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIRST COMMITTEE

11 a.m.-
1 p.m. 34th meeting Conference Room 1

Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee [156]

(A/48/942; A/C.1/48/10; A/C.1/48/L.58 and L.59)

RESUMED FORTY-EIGHTH SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 14th meeting of the General Committee will be held on Tuesday, 13 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The 104th plenary meeting of the General Assembly will be held on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the General Assembly Hall.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/174 (PART II)).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Committees

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on Human Rights. The room will be announced in the *Journal*.

Published at Headquarters, New York

94-34572

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 9 SEPTEMBER 1994
No. 1994/174 *(PART II)*

No 1994/174

VENDREDI 9 SEPTEMBRE 1994
No 1994/174 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 9 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Angola
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

10.30 a.m.-1 p.m.	166th meeting	Conference Room 6

1. Question of the security of missions and the safety of their personnel
2. Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/174 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 9 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Angola
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE

10 h 30 à 13 heures	166e séance	Salle de conférence 6

1. Question de la sécurité des missions et la sécurité de leur personnel
2. Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/174 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

AD HOC INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED IN PURSUANCE TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218

Third session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 8
7 p.m.-9 p.m.	7th meeting (closed)	Conference Room 8

GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE

Troisième session

10 heures à 13 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 8
19 heures à 21 heures	7e séance (privée)	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat (A/49/336)

   Introduction and general discussion

2. Programme questions [4]

   (d) Review and development of procedures and norms, including workload analyses, to justify the creation, suppression, reclassification, conversion and redeployment of posts (A/49/339)

   Introduction and general discussion

3 p.m.-6 p.m.	24th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Coordination questions [5]

   (b) Proposed revisions to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development (E/AC.51/1994/7)

   Introduction

2. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat (A/49/336)

   Présentation et débat général

2. Questions relatives aux programmes [4]

   d) Examen et mise au point de procédures et normes régissant la création, la suppression, le reclassement, la conversion ou le transfert de postes (A/49/339)

   Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	24e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions de coordination [5]

   b) Révisions proposées au Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique (E/AC.51/1994/7)

   Présentation

2. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat (A/49/336)

Continuation of general discussion

3. Programme questions [4]

(d) Review and development of procedures and norms, including workload analyses, to justify the creation, suppression, reclassification, conversion and redeployment of posts (A/49/339)

Continuation of general discussion

Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat (A/49/336)

Suite du débat général

3. Questions relatives aux programmes [4]

d) Examen et mise au point de procédures et normes régissant la création, la suppression, le reclassement, la conversion ou le transfert de postes (A/49/339)

Suite du débat général

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4) and the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) have been issued. Document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 will be available on Monday, 12 September 1994.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

* * *

La 16e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4) et le projet d'ordre du jour (A/AC.240/1994/L.12) ont été publiés. Le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sera disponible le lundi 12 septembre 1994.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES on Monday, 12 September 1994, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

AUTRES REUNIONS

Une réunion privée de l'ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES aura lieu le lundi 12 septembre 1994 de 9 h 30 à 12 h 30 dans la salle de conférence 8.

* * *

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 8 September 1994

International Covenant on Civil and Political Rights

MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS
Fourteenth Meeting — 19th meeting

Opening of the Meeting [1]

The Meeting was opened by the representative of the Secretary-General, Mr. Hans Corell, Legal Counsel, who made a statement.

The representative of Bosnia and Herzegovina raised a motion. The representative of Yugoslavia proposed a motion of no action on the motion of Bosnia and Herzegovina.

The representatives of Albania, Senegal and Croatia made statements in support of the motion of Bosnia and Herzegovina.

The no action motion of Yugoslavia was rejected by 68 votes to 1, with 25 abstentions (roll-call vote).

The representatives of Yugoslavia and Croatia explained their votes before the vote on the motion of Bosnia and Herzegovina.

The motion of Bosnia and Herzegovina was accepted by 67 votes to 1, with 28 abstentations (roll-call vote).

Statements in explanation of votes after the vote were made by the representatives of Slovenia, Germany (on behalf of the European Union as well as Austria, Finland, Norway and Sweden) and the United States.

Election of the Chairman [2]

The representatives of the Republic of Korea and Gabon made statements.

H.E. Mr. Satteeamund Peerthum (Mauritius) was elected as Chairman of the Meeting by acclamation.

Adoption of the agenda [3]

The Meeting adopted the provisional agenda submitted by the Secretary-General (CCPR/SP/42) as its agenda.

Election of other officers of the Meeting [4]

A statement was made by the representative of Panama.

Jeudi 8 septembre 1994

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

REUNION DES ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES
Quatorzième réunion — 19e séance

Ouverture de la Réunion [1]

Le représentant du Secrétaire général, M. Hans Corell, Conseiller juridique, ouvre la réunion et fait une déclaration.

Le représentant de la Bosnie-Herzégovine présente une motion. Le représentant de la Yougoslavie propose de ne pas se prononcer sur la motion de la Bosnie-Herzégovine.

Les représentants de l'Albanie, du Sénégal et de la Croatie appuient la motion de la Bosnie-Herzégovine.

La motion de la Yougoslavie est rejetée par 68 voix contre une, avec 25 abstentions (vote par appel nominal).

Les représentants de la Yougoslavie et de la Croatie expliquent leur vote avant le vote sur la motion de la Bosnie-Herzégovine.

La motion de la Bosnie-Herzégovine est adoptée par 67 voix contre une, avec 28 abstentions (vote par appel nominal).

Les représentants de la Slovénie, de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne, ainsi que de l'Autriche, de la Finlande, de la Norvège et de la Suède) et des Etats-Unis expliquent leur vote après le vote.

Election du président [2]

Les représentants de la République de Corée et du Gabon font des déclarations.

Par acclamation, S.E. M. Satteeamund Peerthum (Maurice) est élu Président de la Réunion.

Adoption de l'ordre du jour [3]

La Réunion adopte pour ordre du jour l'ordre du jour provisoire soumis par le Secrétaire général (CCPR/SP/42).

Election d'autres membres du bureau [4]

Le représentant du Panama fait une déclaration.

The Meeting unanimously elected Mr. Anel Beliz (Panama), Mr. Slavi Pashovksi (Bulgaria), Mr. Seyed Hossein Rezvani (Islamic Republic of Iran) and Mr. Gunther Sleeuwagen (Belgium) as Vice-Chairmen.

Election, in accordance with articles 28 to 32 of the International Covenant on Civil and Political Rights, of nine members of the Human Rights Committee to replace those whose terms are due to expire on 31 December 1994 (CCPR/SP/43 and Add.1-8) [5]

The Chairman announced that the candidate from the Niger had been withdrawn.

The following candidates were elected after the first ballot as members of the Committee on Human Rights from 1 January 1995 to 31 December 1998: Mr. Nisuke Ando (Japan), Mr. Prafullachandra N. Bhagwati (India), Ms. Christine Chanet (France), Mr. Eckart Klein (Germany), Mr. David Kretzmer (Israel) and Mrs. Cecilia Medina Quiroga (Chile).

Other matters [6]

No statement was made under this item.

20th meeting

The Meeting resumed its consideration of agenda item 5.

After the second ballot, the following candidates were elected as members of the Human Rigths Committee from 1 January 1995 to 31 December 1998: Mr. Omran El Shafei (Egypt) and Mr. Julio Prado Vallejo (Ecuator).

The representative of Tunisia made a statement.

The Fourteenth Meeting of the States Parties was declared closed.

A l'unanimité, la Réunion élit M. Anel Beliz (Panama), M. Slavi Pashovksi (Bulgarie), M. Seyed Hossein Rezvani (République islamique d'Iran) et M. Gunther Sleeuwagen (Belgique) Vice-Présidents.

Election, au titre de la quatrième partie (art. 28 à 32) du Pacte international relatif aux droits civils et politiques de neuf membres du Comité des droits de l'homme, en remplacement de ceux dont le mandat vient à expiration le 31 décembre 1994 (CCPR/SP/43 et Add.1 à 8) [5]

Le Président annonce que le candidat du Niger a été retiré.

Après le premier tour de scrutin, les candidats suivants sont élus membres du Comité des droits de l'homme pour un mandat prenant effet le 1er janvier 1995 et expirant le 31 décembre 1998 : M. Nisuke Ando (Japon), M. Prafullachandra N. Bhagwati (Inde), Mme Christine Chanet (France), M. Eckart Klein (Allemagne), M. David Kretzmer (Israel) and Mme Cecilia Medina Quiroga (Chili).

Questions diverses [6]

Aucune déclaration n'est faite au titre de cette question.

20e séance

La Réunion reprend l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

A la suite du deuxième tour de scrutin, les candidats ci-après sont élus membres du Comité des droits de l'homme pour un mandat prenant effet le 1er janvier 1995 et expirant le 31 décembre 1998 : M. Omran El Shafei (Egypte) et M. Julio Prado Vallejo (Equateur).

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration.

La quatorzième Réunion des Etats parties est ensuite déclarée close.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

WEDNESDAY, 7 SEPTEMBER 1994

5th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Mr. Antonio Guidi, Minister for Family and Social Affairs of the Italian Republic, H.E. Mr. Carlos Podesta, Minister for Internal Relations of the

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

MERCREDI 7 SEPTEMBRE 1994

5e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par S.E. M. Antonio Guidi, Ministre de la famille et des affaires sociales de la République italienne, S.E. M. Carlos Podesta, Ministre des relations

Republic of Paraguay, H.E. Nana Konadu Agyeman Rawligs, First Lady of the Republic of Ghana, H.E. Dr. Langi Kavaliku, Deputy Prime Minister, Minister of Education, Civil Aviation, Works and Disaster of the Kingdom of Tonga, H.E. Dr. Gyorgy Vukovich, President, Central Statistical Office, Secretary of State of the Republic of Hungary, H.E. Mrs. Rina Klinar, Minister of Social Affairs of the Republic of Slovenia, H.E. Mr. Ratu Jo Nacola, Minister for Regional Development and Multi-Ethnic Affairs of the Republic of Fidji, H.E. Mr. Leonardo Kam Binns, Permanent Representative of the Republic of Panama to the United Nations at Geneva, H.E. Mr. Mohamed Ag Erlaf, Minister of Employment, Public Affairs and Labour of the Republic of Mali, H.E. Mr. Chowdury Kamal Ibna Yusuf, Minister for Health and Family Welfare of the People's Republic of Bangladesh, H.E. Dr. Linda Baboolal, Minister of Social Development of the Republic of Trinidad and Tobago, H.E. Sra. Vilma Espin Guilois, Member of the State Council, President of Permanent Commission for Youth, Child and Women Affairs of the National Assembly of the Republic of Cuba, and Ms. A. Tcheknavorian-Asenbaver on behalf of H.E. Mr. Mauricio de Maria y Campos, Director-General, United Nations Industrial Development Organization.

6th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by H.E. Ms. Marjorie Thorpe, Acting Fund Director, United Nations Development Fund for Women, Ms. Mardia Potter, International Youth NGO Consultation of ICPD (NGO), H.E. Dr. Eliuel Petrick, Secretary of Health Services of the Federated States of Micronesia, H.E. Dr. Enrique Ipina Melgar, Minister of Human Development of the Republic of Bolivia, H.E. Mr. Arthit Ourairat, Minister of Public Health of Thailand, H.E. Ms. Inger Davidson, Minister of Public Administration and Youth of the Kingdom of Sweden, H.E. Archbishop Renato Raffaele Martino, Permanent Observer of Holy See to the United Nations, H.E. Mr. Robert Tagnon, Minister of Planning and Economic Restructuring of the Republic of Benin, H.E. Mme Akila Belembaogo, Minister of Social and Family Affairs of Burkina Faso, H.E. Mr. William Baez Sacasa, Minister of Social Action and Development of the Republic of Nicaragua, H.E. Mr. John Anthopoulos, Under-Secretary for National Economy of the Hellenic Republic, H.E. Mr. Abdul Dakhil Al-Dakhil, Minister of State for the Council of Ministers Affairs and Minister of Planning of the State of Kuwait, H.E. Dr. Fathi Arafat, Representative of Palestine, H.E. Dr. Clelito Habito, Secretary of Economic Planning and Director-General of the National Economic and Development Authority of the Republic of the Philippines, Professor Heitor Gurgulino de Souza, Rector of the United Nations University, H.E. Mr. Layashi Yaker, Executive Secretary, Economic Commission for Africa, the representative of the Food and Agiculture Organization of the United Nations, H.E. Prof. D. Klaus Topfer, Chairman of the Commission on Sustainable Development, Mrs. Hoda Badran, Chairman of the Committee on the Rights of the

intérieures de la République du Paraguay, S.E. Nana Konadu Agyeman Rawligs, Première Dame de la République du Ghana, S.E. M. Langi Kavaliku, Premier Ministre adjoint, Ministre de l'éducation, de l'aviation civile, des travaux publics et des catastrophes naturelles du Royaume de Tonga, S.E. M. Gyorgy Vukovich, Président du Bureau central de statistique, Secrétaire d'Etat de la République de Hongrie, S.E. Mme Rina Klinar, Ministre des affaires sociales de la République de Slovenie, S.E. M. Ratu Jo Nacola, Ministre du développement régional et des affaires mult-ethniques de la République de Fidji, S.E. M. Leonardo Kam Binns, Représentant permanent de la République du Panama auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Mohamed Ag Erlaf, Ministre de l'emploi, des affaires publiques et du travail de la République du Mali, S.E. M. Chowdury Kamal Ibna Yusuf, Ministre de la santé et de la protection de la famille de la République populaire du Bangaldesh, S.E. Mme Linda Baboolal, Ministre du développement social de la République de Trinité-et-Tobago, S.E. Mme Vilma Espin Guilois, Membre du Conseil d'Etat, Présidente de la Commission permanente des affaires concernant les jeunes, les enfants et les femmes de l'Assemblée nationale de la République de Cuba, Mme A. Tcheknavorian-Asenbaver au nom de S.E. M. Mauricio de Maria y Campos, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel.

6e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par Mme Marjorie Thorpe, Directrice par intérim du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, Mme Mardia Potter, Consultation internationale des ONG des jeunes dans le cadre de la CIPD (ONG), S.E. M. Eliuel Petrick, Secrétaire des services de santé des Etats fédérés de Micronésie, S.E. M. Enrique Ipina Melgar, Ministre du développement humain de la République de Bolivie, S.E. M. Arthit Ourairat, Ministre de la santé publique du Royaume de Thaïlande, S.E. Mme Inger Davidson, Ministre de l'administration publique et de la jeunesse du Royaume de Suède, S.E. l'archevêque Raffaele Martino, Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Robert Tagnon, Ministre de la planification et de la restructuration économique de la République du Bénin, S.E. Mme Akila Belembaogo, Ministre des affaires sociales et de la famille du Burkina Faso, S.E. M. William Baez Sacasa, Ministre de l'action sociale et du développement de la République du Nicaragua, S.E. M. John Anthopoulos, Sous-Secrétaire à l'économie nationale de la République hellénique, S.E. M. Abdul Dakhil Al-Dakhil, Ministre d'Etat chargé des affaires du Conseil des Ministres et Ministre de la planification de l'Etat du Koweït, S.E. M. Fathi Arafat, Représentant de la Palestine, S.E. M. Clelito Habito, Secrétaire à la planification économique et Directeur général de l'Office national de développement économique de la République des Philippines, M. Heitor Gurgulino de Souza, Recteur de l'Université des Nations Unies, S.E. M. Layashi Yaker, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentaiton et l'agriculture, S.E. M. D. Klaus Topfer,

Child, Professor Erica-Irene A. Daes, Chairman-Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations, H.E. Mr. B.N. Dedem, Assistant Secretary-General of the Organization of the African Unity (IGO), Dr. J. Joseph Speidel, Population Action International (NGO), Ms. Margaret Catley-Carlon, Population Council (NGO), Ms. Adrienne Allison, Center for Development and Population Activities (NGO), Mrs. B. Ras-Work, Inter-African Committee on Traditional Practices (NGO), and Ms. Jeanne E. Head, International Right to Life Federation (NGO).

Président de la Commission du développement social, Mme Hoda Badran, Présidente du Comité des droits de l'enfant, Mme Erica-Irene A. Daes, Présidente-Rapporteur du Groupe de travail des populations autochtones, S.E. M. B.N. Dedem, Sous-Secrétaire général de l'Organisation de l'unité africaine (OIG), M. J. Joseph Speidel, Population Action International (ONG), Mme Margaret Catley-Carlon, Population Council (ONG), Mme Adrienne Allison, Center for Development and Population Activities (ONG), Mme B. Ras-Work, Comité inter-africain des pratiques traditionnelles (ONG) et Mme Jeanne E. Head, Fédération internationale pour le droit à la vie (ONG).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

Amendments to articles 16, 17 and 19 (b) of the Convention on the International Maritime Organization, adopted on 4 November 1993

Acceptance: Russian Federation (8 September 1994)*

International Convention against the Taking of Hostages, adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

Accession: India (7 September 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Kazakhstan (6 September 1994)*
El Salvador (8 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendements aux articles 16, 17 et 19 b) de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale, adoptés le 4 novembre 1993

Acceptation : Fédération de Russie (8 septembre 1994*)

Convention internationale contre la prise d'otages, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979

Adhésion : Inde (7 septembre 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Kazakhstan (6 septembre 1994*)
El Salvador (8 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33644

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 10 SEPTEMBER 1994 No. 1994/175 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 13 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

GENERAL COMMITTEE

10 a.m. 14th meeting Conference Room 4

Adoption of the agenda of the forty-eighth session of the General Assembly and allocation of items: request for the inclusion of an additional item submitted by the Republic of Moldova (A/48/986) [8].

Wednesday, 14 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

10 a.m. 104th meeting General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda of the forty-eighth session of the General Assembly and organization of work: thirteenth report of the General Committee* [8]

---

* A paraître.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/175 (PART II)).

2. Question of equitable representation on an increase in the membership of the Security Council: report of the Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council (A/48/47*) [33].

3. Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee: report of the First Committe* [156].

4. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part II) (A/48/806/Add.1) [127].

5. Financing of the United Nations Mission for Rwanda: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/828/Add.2) [173].

---

* A paraître.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994, at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on Human Rights. The room will be announced in the *Journal*.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 9 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIRST COMMITTEE 34th meeting

Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee [156]

The First Committee resumed its consideration of agenda item 156.

The Chairman made a statement and introduced a draft decision contained in document A/C.1/48/L.59.

The Committee decided not to press draft resolution A/C.1/48/L.58 to a vote.

The representative of Eucador made a statement.

The Committee then proceeded to take a decision and adopted draft decision A/C.1/48/L.59 without a vote.

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee thus concluded the consideration of agenda item 156.

Published at Headquarters, New York

94-34578

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 10 SEPTEMBER 1994
No. 1994/175 *(PART II)*

SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1994
No 1994/175 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 12 September 1994

Lundi 12 septembre 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Bosnia and Hezergovina
- Other matters

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de de consultation

Sujets

- Bosnie-Herzégovine
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/175 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/175 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	25th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	26th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [3]

   Analytical report of the Secretary-General on all aspects of the restructuring of the Secretariat

   (A/49/336)

   Conclusion of general discussion

2. Coordination questions [5]

   (b) Proposed revisions to the System-wide Plan of Action for African Economic Recovery and Development

   (E/AC.51/1994/7)

   General discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	25e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	26e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [3]

   Rapport du Secrétaire général analysant tous les aspects de la restructuration du Secrétariat

   (A/49/336)

   Fin du débat général

2. Questions de coordination [5]

   b) Révisions proposées au Plan d'action, applicable à l'échelle du système, pour le redressement économique et le développement de l'Afrique

   (E/AC.51/1994/7)

   Débat général

OTHER MEETINGS

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

9.30 a.m.-12.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(on United Nations reforms)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

9 h 30 à 12 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION PLENIERE DU GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN
(sur les réformes de l'Organisation des Nations Unies)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room E

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZEGOVINE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence E

ARAB GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

There will be closed meetings of the United Nations Computer Center Management Committee on Monday, 12 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Le Comité de gestion du Centre international de calcul tiendra des séances privées le lundi 12 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 18 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 16th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 16 September 1994, at 10 a.m. in Conference Room 2. The draft report (A/AC.240/1994/CRP.4) and the draft agenda (A/AC.240/1994/L.12) have been issued. Document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 will be available on Monday, 12 September 1994.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 16e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 16 septembre 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le projet de rapport (A/AC.240/1994/CRP.4) et le projet d'ordre du jour (A/AC.240/1994/L.12) ont été publiés. Le document A/AC.240/1994/CRP.3/Rev.1 sera disponible le lundi 12 septembre 1994.

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. The provisional agenda, the annotations, the list of documents and the work plan are contained in document DP/1994/L.5.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board will be held from 3 to 5 October 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda is contained in document E/ICEF/1994/15.

Delegations are requested to present their credentials to the Secretary of the Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible, but no later than *26 September 1994.*

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. Toutes les délégations sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration aura lieu du 3 au 5 octobre 1994 à 10 heures et à 15 heures 1994 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/15.

Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le *26 septembre 1994.*

* * *

OTHER MEETINGS

Health and dental services for the diplomatic community

Under the auspices of the Committee on Relations with the Host Country, on Wednesday, 14 September 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, there will be an open-ended meeting for the diplomatic community with the prospective providers of the health and dental services. All delegations are invited to attend.

Details with regard to the meeting were provided in a circular letter of the Chairman of the Committee addressed to all Permanent Representatives of Member States and Observers dated 24 June 1994. Additional information about the meeting may be obtained from the Secretary of the Committee (tel.: 963-5380).

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme for delegations on Thursday, 15 September 1994, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A to discuss preparations for the meetings of the forty-ninth session of the General Assembly on drug control abuse (item 101), and the documentation related to Crime Prevention and criminal justice (item 99).

* * *

AUTRES REUNIONS

Services d'assurance médicale et dentaire pour la communauté diplomatique

Sous les auspices du Comité des relations avec le pays hôte, une réunion à participation non limitée aura lieu le mercredi 14 septembre 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle à l'intention de la communauté diplomatique avec les fournisseurs éventuels de services d'assurance médicale et dentaire. Toutes les délégations sont invitées.

Des renseignements concernant la réunion figurent dans une circulaire datée du 24 juin 1994 adressée à tous les représentants permanents des Etats Membres et aux observateurs par le Président du Comité. De plus amples renseignements au sujet de la réunion peuvent être obtenus auprès du Secrétaire du Comité (tél. : 963-5380).

* * *

Réunion d'information

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues tiendra une réunion d'information à l'intention des délégations le jeudi 15 septembre 1994 de 15 heures à 16 heures pour examiner les préparatifs en vue des séances de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale sur le contrôle international des drogues (point 101) et la documentation relative à la prévention du crime et la justice pénale (point 99).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 9 September 1994

SECURITY COUNCIL

3423rd meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accord-ance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/52).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY 166th meeting

The Chairman spoke.

Question of the security of missions and the safety of their personnel

Statements were made by the observer of Cuba and the representatives of the United States, Mali and Costa Rica.

Transportation: use of motor vehicles, parkings and related matters

Entry visas issued by the host country

A statement was made by the representative of Mali. The representative of the United States responded to questions raised in the previous statement.

Other matters

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Cyprus, China and Cuba. The representative of the United States made a statement and responded to questions raised by previous speakers.

The Chairman also spoke.

Vendredi 9 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

3423e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/52).

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE 166e séance

Le Président prend la parole.

Question de la sécurité des missions et de la sécurité de leur personnel

Des déclarations sont faites par l'observateur de Cuba et les représentants des Etats-Unis, du Mali et du Costa Rica.

Transports : utilisation d'automobiles, stationnement et questions connexes

Visas émis par le pays hôte

Le représentant du Mali fait une déclaration. Le représentant des Etats-Unis répond aux questions soulevées dans cette déclaration.

Questions diverses

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de Chypre, de la Chine et de Cuba. Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration et répond aux questions soulevées dans ces déclarations.

Le Président prend la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CONFERENCE ON
POPULATION AND DEVELOPMENT
Cairo, Egypt

THURSDAY, 8 SEPTEMBER 1994

7th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by Dr. Haruch Levy, Head of Delegation of Israel, H.E. Baroness Chalker of Wallasey, Minister for Overseas Development of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, H.E. Mr. Abe Williams, Min-ister of Welfare and Population Development of the Republic of South Africa, H.E. Mr. Ivan F. Kouras, Vice-Prime Minister of Ukraine, H.E. Brig. Gen. G. Miyanda, MP, Vice-President of the Republic of Zambia, H.E. Mr. Mohammad Ali Taskhiri, Head of the Delegation of the Islamic Republic of Iran, H.E. Dr. Louis Galea, Minister for Home Affairs and Social Development of the Republic of Malta, H.E. Dr. Nickey Iyambo, Minister of Health and Social Services of the Republic of Namibia, H.E. Mr. Okouda Martin, Minister in charge of Mission of the Presidency of the Republic of Cameroon, Mr. Bong-Suh Lee, Vice-President of the Asian Development Bank (IGO), H.E. Ms. Ruth Dreifuss, Federal Councillor, Head of the Delegation of the Swiss Confederation, H.E. Mr. José Manuel Briosa E. Gala, Secretary of State for Cooperation of the Portuguese Republic, and Dr. Sohail Malik, International Food Policy Research Institute (IGO).

8th plenary meeting

Experiences concerning population and development strategies and programmes [8]

Statements were made by Mr. Sabah Bakjaji, Executive Secretary, Economic and Social Commission for Western Asia, Professor Daniel C. Maguire, President of the Religious Consultation on Population, Reproductive Health and Ethics (NGO), H.E. Mr. Papa Ousmane Sakho, Minister of Economic Affairs, Finances and Planning of the Republic of Senegal, H.E. Mr. Julio A. Martini Herrera, Permanent Representative of the Republic of Guatemala to the United Nations, H.E. Mr. Bassie G. Bangura, Under-Secretary of State for Development and Economic Planning of the Republic of Sierra Leone, H.E. Dr. Dodkhudoeva Bozgul, Deputy, Council of Ministers of the Republic of Tajikistan, H.E. Mr. S. Sabiran, Minister for Internal Affairs of the Republic of Suriname, Mr. Yves Berthelot, Executive Secretary, Economic Commission for Europe, H.E. Mr. J. Pronk, Minister for Development Cooperation of the Kingdom of the Netherlands, H.E. Dr. Galsangiin Dashzeveg, Vice-Minister of Health of Mongolia, Mr. Robin Guthrie, Director of Social and Economic Affairs of the Council of

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR
LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
Caire, Egypte

JEUDI 8 SEPTEMBRE 1994

7e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par M. Haruch Levy, Chef de la délégation d'Israël, S.E. la baronne Chalker of Wallasey, Ministre du développement outre-mer du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, S.E. M. Abe Williams, Ministre de la protection sociale et du développement en matière de population de la République sud-africaine, S.E. M. Ivan F. Kouras, Vice-Primier Ministre de l'Ukraine, S.E. le général de brigade G. Miyanda, membre du Parlement, Vice-Président de la République de la Zambie, S.E. M. Mohammad Ali Taskhiri, Chef de la délégation de la République islamique d'Iran, S.E. M. Louis Galea, Ministre de l'intérieur et du développement social de la République de Malte, S.E. M. Nickey Iyambo, Ministre de la santé et des services sociaux de la République de Namibie, S.E. M. Okouda Martin, Ministre chargé de mission auprès de la Présidence de la République du Cameroun, M. Bong-Suh Lee, Vice-Président de la Banque asiatique de développement (OIG), S.E. Mme Ruth Dreifuss, Conseillère fédérale, Chef de la délégation de la Confédération helvétique, S.E. M. José Manuel Briosa E. Gala, Secrétaire d'Etat à la coopération de la République portugaise, et M. Sohail Malik, International Food Policy Research Institute (OIG).

8e séance plénière

Résultats obtenus dans le cadre des stratégies et programmes relatifs à la population et au développement [8]

Des déclarations sont faites par M. Sabah Bakjaji, Secrétaire exécutif de la Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale, M. Daniel C. Maguire, Président de la Religious Consultation on Population, Reproductive Health and Ethics (ONG), S.E. M. Papa Ousmane Sakho, Ministre de l'économie, des finances et de la planification de la République du Sénégal, S.E. M. Julio A. Martini Herrera, Représentant permanent de la République du Guatemala auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Bassie G. Bangura, Sous-Secrétaire d'Etat au développement et à la planification économique de la République de Sierra Leone, S.E. M. Dodkhudoeva Bozgul, Ministre adjoint, Conseil des Ministres de la République du Tadjikistan, S.E. M. S. Sabiran, Ministre de l'intérieur de la République du Suriname, M. Yves Berthelot, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Europe, S.E. M. J. Pronk, Ministre de la coopération pour le développement du Royaume des Pays-Bas, S.E. M. Galsangiin Dashzeveg, Vice-Ministre de la santé de la Mongolie, M.

Europe (IGO), Mr. Babacar Ndiaye, President of the African Development Bank (IGO), H.E. Dr. Pascoal Manuel Mocumbi, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Mozambique, H.E. Mr. Jang Sung Gil (Democratic People's Republic of Korea), H.E. Mr. Tiki Matapo, Minister of Justice of the Cook Islands, H.E. Mr. Semere Russom, Head of American and International Organizations, Ministry of Foreign Affairs of the State of Eritrea, Ms. Seiko Takahashi, Deputy Executive Secretary, Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, H.E. Mr. Ahmadou Ali Diaw, Deputy Director-General of the Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (IGO), Ms. Carol R. Lubin, International Federation of Settlements and Neighborhood Centres (NGO), Mr. John C. Caldwell, International Union for the Scientific Study of Population (NGO), Mr. Werner Fornos, President of the Population Institute (NGO), Mr. Henry Kendall, Union of Concerned Scientists (NGO), Ms. Virginia Hazzard and Ms. Susanne Paul, American Association for Retired Persons (NGO), Professor P.N. Tandon, International Panel of Academies on Population and Development (NGO), Mrs. Virginia Olivo de Celli, Centro de Investigaciones Sociales y Estudios de la Mujer (NGO), Mr. Peter A.A. Berle, President of the National Audubon Society (NGO), Rev. Wilfried Steen, World Council on Churches (NGO), Dr. Kazuo Takahashi, Programme Director of the Sasakawa Peace Foundation (NGO), Mr. Forrest C. Greenslade, President of IPAS - Women's Health Initiatives (NGO), and Mr. Shin Sakurai, Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (NGO).

Robin Guthrie, Directeur des affaires économiques et sociales du Conseil de l'Europe (OIG), M. Babacar Ndiaye, Président de la Banque africaine de développement (OIG), S.E. M. Pascoal Manuel Mocumbi, Ministre des affaires étrangères de la République du Mozambique, S.E. M. Jang Sung Gil (République populaire démocratique de Corée), S.E. M. Tiki Matapo, Ministre de la justice des Iles Cook, S.E. M. Semere Russom, Responsable des organisations américaines et internationales, Ministère des affaires étrangères de l'Erythrée, Mme Seiko Takahashi, Secrétaire exécutive adjointe de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, S.E. M. Ahmadou Ali Diaw, Directeur général adjoint de l'Organisation islamique pour l'éducation, la science et la culture (OIG), Mme Carol R. Lubin (International Federation of Settlements and Neighborhood Centres (ONG)), M. John C. Caldwell (Union internationale pour l'étude scientifique de la population (ONG)), M. Werner Fornos, Président du Population Institute (ONG), M. Henry Kendall (Union of Concerned Scientists (ONG)), Mme Virginia Hazzard et Mme Susanne Paul (American Association for Retired Persons (ONG)), M. P.N. Tandon (International Panel of Academies on Population and Development (ONG)), Mme Virginia Olivo de Celli (Centro de Investigaciones Sociales y Estudios de la Mujer (ONG)), M. Peter A.A. Berle, Président de la National Audubon Society (ONG), le révérend Wilfried Steen (Conseil oecuménique des Eglises (ONG)), M. Kazuo Takahashi, Directeur des programmes de la Sasakawa Peace Foundation (ONG), M. Forrest C. Greenslade, Président de l'IPAS - Women's Health Initiatives (ONG), et M. Shin Sakurai (Asian Forum of Parliamentarians on Population and Development (ONG)).

* * *

Corrigendum to the summary of the 19th meeting of the MEETING OF THE STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS (see *Journal* No. 1994/174 (II), p.7): under item 5, the following name should be added to the list of elected candidates: Mr. Thomas Buergenthal (United States of America).

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la 19e séance de la REUNION DES ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES (voir *Journal* No 1994/174 (II), p.7) : au titre du point 5, le nom suivant doit être ajouté à la liste des candidats élus : M. Thomas Buergenthal (Etats-Unis d'Amérique).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Ghana (9 September 1994)

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958

Accession: Mali (8 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Ghana (9 septembre 1994)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958

Adhésion : Mali (8 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Accession: Mozambique (9 September 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Chile (9 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Adhésion : Mozambique (9 septembre 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Chili (9 septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *September* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Gabon
H.E. Mr. Denis Danque Rewaka

Asian States:
Republic of Korea
H.E. Mr. Chong-Ha Yoo

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *septembre* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Gabon
S.E. M. Denis Danque Rewaka

Etats d'Asie :
République de Corée
S.E. M. Chong-Ha Yoo

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Panama
H.E. Mr. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

Etats d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Panama
S.E. M. Eduardo A. Heart
Chargé d'affaires

Etats d'Europe occidentale et autres Etats
Belgique
S.E. M. Paul Noterdaeme

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33645